



323, Blvd Charest — Québec

L'ECLAIREUR

EPHREM POULIN
HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaines, etc.
Vente et réparation.
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 156

VOL. XXXIX — No 51

BEAUCEVILLE, JEUDI, 25 SEPTEMBRE 1947

GEORGES BONIN, Rédacteur

La situation est déplorable

Un congrès très intéressant

Les Maires des municipalités du district, au congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est. — Tous les industriels, toutes les personnes abonnées à la revue "LA FORET QUEBECOISE" sont invités à se rendre au Congrès de Drummondville, le 3 octobre prochain.

Les organisateurs du congrès de cette association, sous la présidence de M. Séraphin Bolduc, de Beauceville, invitent tous les abonnés à la "Forêt Québécoise" à assister au 5e congrès annuel de cette association, qui sera tenu à Drummondville, le 3 octobre. Des invitations n'ont pu être faites à chaque abonné en particulier; tous sont invités par la voie de notre journal.

Cette année, tous les maires des différentes municipalités sont également invités. La cause forestière intéresse les corps publics, et tout particulièrement les conseils des villes et villages. Le thème du congrès: "Le reboisement", doit inciter les cultivateurs, industriels et autres à réa-

liser l'importance qu'il y a, présentement, de s'intéresser à reboiser les terrains incultes.

La semaine dernière, nous vous apprenions que l'honorable J.-H. Bourque, ministre des Terres et Forêts, sera le président d'honneur. Nous apprenons, du bureau de Sherbrooke, que d'autres personnalités assisteront aussi à ce congrès: M. G.-Octave Poulin, député de la Beauce, M. Ludger Dionne, M.P., de St-Georges de Beauce, M. Georges Maheux, i.f., président provincial de l'Association Forestière Québécoise, M. Henri Kieffer, chef du Service de la Protection, du Gouvernement provincial, M. Roland Deschamps, chef du Service Forestier, M. Edgar Porter, prési-

dent de l'Association des Ingénieurs-Forestiers de la province, M. Avila Bédard, sous-ministre des Terres et Forêts, M. Omer Lussier, i.f., de Québec. Tous les directeurs de l'Association Régionale: MM. Alphonse Guimont, de Beauceville, du Bureau des Renseignements Forestiers, Léopold Plante, Henri-R. Renault, Louis Bolduc, E.G. Cathcart, gérant de John Breakay, G.-M. Stearns, président de Lake Mégantic Pulp Co., Mégantic, Paul Cliche, de Mégantic Manufacturing Co., Elodion Ducloux, de Mégantic, et d'autres dont les noms nous seront connus la semaine prochaine.

Le congrès s'ouvrira à 9h 30 (suite à la page 13)

Nous avons enregistré un recul dans la Beauce quant à la répression des accidents industriels, déclarent l'hon. C.-J. Arcand et M. Paul-A. Cooke, lors du dîner qui a marqué, à St-Georges, lundi soir, le 187e congrès de sécurité industrielle de l'A.Q.P.A.T.

M. LINIERE VACHON PRESIDE

"Les employeurs du district de St-Georges de Beauce, pour leur part, ont rapporté 316 réclamations à la Commission des Accidents du Travail, et ces accidents ont entraîné une perte d'environ \$30,000. Dans le district de St-Georges, il y a 120 employeurs, et 37 de ces employeurs finissaient l'année 1946 avec un déficit accumulé de \$109,797,00."

"Voilà le tableau peu réjouissant que traçait, au point de vue des accidents dans les industries de la région, M. Paul-A. Cooke, adjoint au gérant de l'Association du Québec pour la Prévention des Accidents du Travail, qui tenait son 187e congrès annuel à l'hôtel National de Saint-Georges de Beauce, lundi soir dernier. M. Cooke a donné la conférence principale, tandis que l'hon. C.-J. Arcand, ancien ministre du Travail dans le cabinet provincial, a fait voir les conséquences désastreuses amenées par pareil état de choses. La soirée était sous la présidence de M. Linier Vachon, propriétaire de J.-L. Vachon & Fils de Saint-Joseph de Beauce, qui a accompli sa tâche avec brio.

Après avoir procédé à l'ouverture du congrès, M. Vachon invita les maires Louis Drouin et Kenneth Pozer à dire quelques mots, après quoi les congressistes, patrons et contremaîtres au nombre d'une cinquantaine, assistèrent aux causeries de MM. Cooke et Arcand. M. J.-A. Gen-

dron, gérant de St. George Shoe, fut chargé de remercier les conférenciers. Ont également adressé la parole: MM. Wilfrid Cliche, de Valley Shoe, Vallée-Jonction, M. Thomas Comrie, gérant de St. George Woollen Mills, de Saint-Georges, et M. Georges Bonin, rédacteur de notre journal. Outre les personnes mentionnées, on remarquait à la table d'honneur: M. Georges Thibaudeau, directeur de St. George Shoe, M. Lucien Pelletier, surintendant de Dionne Spinning Mills Ltd., M. Gérard Thibaudeau, de Thibaudeau & Frères, de St-Georges, M. L.-J. Lapiere, de la Corporation Baronne, de Ste-Marie, et M. Roger Dutil, de St. George Woollen Mills, de St-Georges. Plusieurs dames et demoiselles ont aussi participé au dîner-causerie.

M. Paul-A. Cooke

Le conférencier principal, M. Paul-A. Cooke, adjoint du gérant général de l'Association, a donné une causerie intéressante faisant ressortir toute la gravité de la situation.

Le problème de la sécurité industrielle, dit en résumé M. Cooke, est un problème de prudence avant tout. Il faut réaliser et même se convaincre que la plupart des accidents peuvent être évités et qu'il s'agit pour cela que chacun, à son poste, fasse sa part. Il faut que la colla-

(suite à la page 4)

\$1,500.00 pour Georges Thill

C'est le cachet habituel de ce grand artiste. — Réduction grâce à la Société Classique. — La salle du collège du Sacré-Coeur de Beauceville sera prête pour recevoir le premier ténor de l'Opéra de Paris, le 7 octobre.

THILL A LA RADIO

D'aucuns se demandent avec raison comment des impresarios peuvent arriver à présenter à Beauceville, le 7 octobre prochain, un artiste de la trempe de Georges Thill, premier ténor de l'Opéra de Paris. Ils ont raison de se poser ce point d'interrogation. Ils ont d'autant plus raison de le faire que Thill est un des chanteurs dont le cachet est le plus élevé. En effet, cette gloire de la vieille France, dont la carrière fut tout simplement étincelante, exige habituellement \$1,500. pour chacun de ses concerts. C'est que sa demande est tout à fait justifiée par la renommée qu'il s'est acquise.

Seulement, il est arrivé qu'un groupe de Mécènes de Montréal ont mis sur pied une organisation philanthropique dont le but est de rendre possible le contact du public avec certains grands

artistes. Cette société, connue sous le nom de la Société Classique, se charge donc de défrayer une partie du cachet cependant que le solde reste à la charge des impresarios locaux.

C'est donc, dans une certaine mesure, grâce à la Société Classique si les amateurs de musique de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic ont la chance d'assister pour une somme modique au récital de l'une des plus grandes étoiles du monde musical, au collège du Sacré-Coeur de Beauceville, le 7 octobre prochain, dans une vaste salle où l'on est à aménager une scène qui ne le cédera en rien aux plateaux des grands théâtres. Le collège du Sacré-Coeur, dirigé par les Frères Maristes, pousse les travaux activement, de sorte que Georges Thill lui-même pourra inaugurer ce qui sera la

plus grande salle de spectacle du district. Plus de huit cents auditeurs pourront facilement y trouver place. Disons, en passant, que Georges Thill ouvrira la saison d'opéra à Radio-Canada le 4 octobre, à 2 heures de l'après-midi. Thill et Ninon Valin se feront entendre, par le truchement de disques, dans "Werther", drame lyrique de Jules Massenet en quatre actes. Il faudra donc synchroniser CBF au jour et à l'heure indiqués.

Ceux qui désirent de bonnes places peuvent les retenir en s'adressant aux endroits suivants: Beauceville (Magasin Duval et Collège du Sacré-Coeur); Saint-Georges (Librairie Bolduc); St-Joseph (Pharmacie Cliche); Vallée-Jonction (Restaurant Maple Leaf) et Ste-Marie (Restaurant Thibodeau). Les billets sont en vente aux prix de \$2. et \$1.50.

Une enfant égarée est retrouvée

Lac Etchemin (DNC) — Une bambine de trois ans, enfant de M. J. Ratté, du 14e rang, a causé tout un émoi dans la paroisse, quand elle s'aventura dans la forêt dans l'après-midi du 17 septembre et s'y égarait. Dès qu'on constata sa disparition, une battue fut organisée mais la nuit vint sans que le travail des chercheurs fût couronné de succès.

Les recherches reprirent le lendemain et durèrent toute la journée. Le soir, la petite fut finalement localisée. Il va de soi qu'elle était passablement fatiguée.

On croit que la jeune Ratté s'endormit au pied d'un arbre et y passa la nuit. Quant aux parents, ils étaient contents de voir que pareille aventure se dénouait, en somme, très heureusement.

À L'HEURE SOLAIRE

C'est samedi soir, à minuit, que nous reviendrons à l'heure normale. Il ne faudra donc pas oublier de reculer montres et horloges avant de se mettre au lit. M. le curé Duval a annoncé, en marge de ce changement, que les offices religieux auraient lieu aux mêmes heures.

DÉPORTÉS RAPATRIÉS

ATHENES. — Deux mille déportés libérés seront rapatriés incessamment dans leurs foyers. Outre le pécule prévu, tous les libérés fonctionnaires toucheront le traitement du mois de septembre.

Josaphat Bolduc est arrêté

Après avoir défié la police depuis un mois et demi, Josaphat Bolduc, de St-Zacharie, a finalement commis une erreur qui l'a fait tomber dans les filets de ses poursuivants. L'erreur de Bolduc a été d'entrer dans un salon de barbier à Jackman. Bolduc était à un cheveu de réussir sa fugue, quand un bûcheron de Greenville, Alfred Gilbert, le reconnut et alerta la police. Celle-ci s'empara du fuyard et le conduisit à la frontière où elle

le remit aux mains de la Sûreté provinciale. Des officiers de l'immigration ont aidé à la capture.

Bolduc a été conduit à Saint-Joseph, puis à Québec pour être de nouveau ramené à Saint-Joseph mardi. Une accusation de tentative de meurtre a été logée contre lui. On sait que cet individu était recherché depuis le 6 août dernier, alors que son épouse fut blessée grièvement à coups de fusil. L'état de la victime resterait critique.

Noces d'or fêtées à Saint-Odilon

ST-ODILON (DNC) — Une belle réunion de parents et d'amis eut lieu à la salle paroissiale, dimanche soir, le 21 septembre, pour célébrer le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Adélaré Drouin.

Au delà de cent vingt-cinq personnes prirent part à cette réception, qui fut des mieux réussies.

Un succulent réveillon fut servi à minuit, et la plus franche gaieté régna durant ces heures de joyeuses agapes.

Nous nous joignons aux vœux de tous les amis des distingués jubilaires pour les féliciter et leur souhaiter encore de longs jours de santé et de bonheur. Ad Multos Annos.

Les juges ont fini leur travail

Nous apprenons que le Frère Adrien et M. Roland Bédard ont visité la Beauce, la semaine dernière, afin de juger les améliorations effectuées par les concurrents au concours d'embellissement du Club des Habitants. Ils ont visité Beauceville, St-Georges, St-Côme, St-Joseph, Vallée-Jonction et Ste-Marie. Le succès

n'est pas général mais, dans l'ensemble, on considère les résultats satisfaisants, si on tient compte qu'il s'agit d'un premier essai.

Le Frère Adrien et M. Bédard ont compilé leurs notes et ils feront connaître bientôt les noms des gagnants, que nous publierons dès qu'on nous les aura communiqués.

Clermont Pépin à Radio-Canada

Clermont Pépin, pianiste, joue pour Radio-Canada, aujourd'hui, le 25 septembre, à 4h 30, "Thème et Variations", l'une de ses propres compositions. Clermont Pépin, qui est l'un des nôtres, est l'auteur de plusieurs oeuvres

dont quelques-unes ont été primées. On sait que pas plus tard que mardi, il donnait un grand concert à St-Georges, sa ville natale, sous les auspices de la Société de Concerts locale.

Une semaine de prévention

A une assemblée de comité tenue récemment, la municipalité de Beauceville-Est a décidé de participer, cette année, au concours annuel organisé à l'occasion de la semaine de prévention des incendies. Le programme n'est pas encore fixé, mais nous

serons en mesure de le publier la semaine prochaine.

HOTEL MONTCALM

161-169 rue St-Jean, Québec, P. Q.
Chambres simples, avec eau courante \$1.25;
avec douche \$1.50; avec bain \$1.75 en
montant; prix spéciaux à la semaine.
REPAS TABLE D'HOTE \$0.75

La colonne de beauté
dirigée par
Cousine Blanche
Diplômée de l'Université de Beauté
de Paris



DANGER DE LA DESTRUCTION DES POILS FOLLETS PAR LES RAYONS X

On peut réellement détruire les poils follets par les Rayons X, le malheur est que trop souvent les rayons détruisent les poils inopportuns affectent la chair ou tout au moins la peau — il en résulte des décolorations, des brûlures, bien pires comme apparence que le duvet qu'on a voulu détruire.

"De tous les crimes perpétrés contre la femme", disent les auteurs de Cent millions de cobayes, il n'en est pas de pire que la recommandation de l'usage des rayons X comme moyen de détruire les poils follets. Des centaines, voire des milliers de femmes, victimes de ces traitements, vivront de nombreuses années

avec des membres desséchés, des joues ridées, parce que leur chair même a été atrophiée par les rayons caustiques. Il en est d'autres qui, au cours des années qui suivront l'administration d'un tel traitement, seront victimes d'une affliction encore plus grande — le cancer dans les régions qui ont été traitées. Malheureusement pour les victimes — et heureusement pour les charlatans qui donnent de tels traitements — les cicatrices, les ulcères et l'atrophie des chairs ne commencent à paraître que plusieurs mois, et parfois même un an ou plus, après l'administration de tels traitements. Et ce qui est plus grave, c'est qu'il n'est pas de remède à de telles suites désastreuses. Le dommage fait, il est irréparable.

Il y a quelques années, plusieurs exploitants de tels systèmes étaient établis à Montréal, déguisés sous le nom d'instituts dermatiques, méthode-ci ou méthode-ça. Je ne sais s'il en existe encore, mais j'en doute fort, car j'en aurais sûrement entendu parler. Il se peut fort que le collègue des médecins soit intervenu pour protéger la santé des gens! Cependant, on m'a signalé des traitements nouveaux au moyen des rayons inoffensifs récemment découverts. Le fait est que si vous examinez les appareils dont on se sert, vous n'y verrez pas les tubes à rayons X. Vous ne les verrez pas, mais peut-être les trouveriez-vous si vous faisiez ouvrir les boîtes ou cabinets dont se servent les charlatans qui exploitent la crédulité féminine. Méfiez-vous des traitements au moyen de rayons lumineux qu'on pourrait vous proposer. Ils détruisent réellement les poils

Élégance romantique



Pour vos activités mondaines, portez cette magnifique robe dont une jolie et romantique garniture enfouie le col et descend sur les manches. La jupe avantage beaucoup les tailles pleines.

Le No 2182 est disponible pour les grandeurs 12, 14, 16, 18, 20, 36, 38, 40, 42, 44, 46 et 48. La grandeur 36 requiert 2 verges $\frac{7}{8}$ de matériel 39 pouces et 1 verge $\frac{1}{4}$ pour la garniture.

Envoyez 20 cents pour le patron qui comprend des instructions complètes. Ecrivez en lettres moulées votre nom, votre adresse et le numéro du patron. N'oubliez pas de mentionner la grandeur que vous désirez. Adresse : Service de patrons, L'ECLAIREUR, Beauceville.

inopportuns — mais prenez garde qu'en voulant vous débarrasser de quelques poils superflus, vous ne soyez condamnée à passer le reste de votre vie avec un visage tacheté de bleu, abîmé par des cicatrices de brûlures, ridé comme une pomme cuite — ou pis encore, que vous constatiez le développement d'un cancer là où n'existait autrefois qu'une légère floraison de poils qui étaient disgracieux peut-être, mais sûrement moins que le seront les cicatrices que laissera une opération pour le cancer!

Cela ne veut pas dire que vous êtes forcées de passer toute votre vie avec le visage, les bras, les jambes couverts de disgracieux poils follets... Il y a toujours les cires pilivores qui peuvent vous en débarrasser, sinon

SACS DE THÉ.
"SALADA"
Si pratiques

pour toujours, du moins pour plusieurs semaines. L'avantage c'est qu'elles sont peu coûteuses et peuvent être appliquées chez vous, dans le secret de votre chambre de toilette. Faites-moi demande de mon feuillet sur les poils follets. Il vous renseignera parfaitement et vous évitera des accidents regrettables... On m'a teint en adressant ses lettres à "Cousine Blanche", 294, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal. La série de mes feuillets traite des soins du visage, des mains, des cheveux, des yeux, du développement du buste, de la maigreur, du surcroît de graisse, etc. Indiquez ceux de ces feuillets qui vous intéressent; accompagnez votre demande d'un timbre de 4c pour chacun et vous les recevrez dans une enveloppe discrète à votre adresse. Notez qu'il ne s'agit pas de circulaire ou d'annonce. Mes feuillets ne comportent que des conseils dictés par l'expérience et pas un mot de réclamation. N'hésitez pas à me consulter par lettre — cela ne vous oblige en rien puisque ce journal a retenu mes services pour renseigner ses lectrices.

Cousine BLANCHE

SUBSTANCE ABSORBANTE

La laine peut absorber le cinquième de son poids en vapeur d'eau sans que son humidité devienne sensible au toucher.

Maux de Dos Chroniques? IL VOUS FAUT PLUS DE BILE

La science dit deux chopines par jour, cependant chez bien des gens le foie n'en donne qu'une. La bile aide à la digestion et constitue un laxatif naturel. Un manque de bile cause maux de dos, maux de tête, constipation, indigestion et faiblesse. Pour une santé rayonnante tonifiez votre foie et obtenez la bile nécessaire grâce aux Fruit-à-tives, les comprimés pour le foie qui ont fait leurs preuves et qui sont les plus en demande au Canada. A base d'herbes et de fruits.

FRUITATIVES Pour le foie

Salons de Coiffure

SALONS de coiffure complets, en bonne condition, à vendre à des prix d'occasion dans la Beauce et Montmagny. Adressez-vous à C. P. 85, Beauce-Jonction, Bce.

VARICES-ULCERES

Traitement au bureau, non sanglant, "qui force à marcher pour mieux guérir".

Dr L. G. PERRIN
24, rue du Pont,
QUEBEC, P.Q.



Parfaite
en toute occasion

AVEC
UNE GAINÉ
Le Gant
OU
Nature's Rival

ET
Soutien-gorge
"ALPHABET"

ENTIERE LIBERTE DE MOUVEMENTS

Ordonnances médicales remplies avec soin.

CORSETIERE EXPERTE

Genevieve Morel

273 1/2, rue Saint-Joseph,

Québec

LES PHARMACIES

SOUCY

Toute COMMANDE que vous voudriez bien nous confier par la poste, sera remplie avec soin et expédiée la journée de sa réception.



Québec

"VINAIGRE LION"

Le meilleur pour marinades et les besoins de la maison

GARANTI JUSQU'A LA DERNIERE GOUTTE

Fabriqué à Québec

74, Avenue Renaud,

Québec

ESSAYEZ - MOI !



Je m'appelle PILULES ROUGES et depuis plus de 50 ans, je fais du bien aux femmes de tout âge. Des jeunes filles à l'époque de la croissance, des employées de manufacture, de bureau, de magasin, des jeunes femmes, des mères de famille, des femmes à l'époque du retour d'âge, toutes y ont recouru pour enrichir leur sang et faire disparaître leurs maux tels que : faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleur de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Lorsque vous m'achèterez, voyez à ce que la boîte soit une copie exacte de la gravure reproduite dans cette annonce; l'étiquette qui entoure la boîte est imprimée en rouge sur papier blanc et porte le nom de la Compagnie Chimique FRANCO Américaine Ltée. Je ne suis jamais vendue de porte en porte ni au cent.

Si vous éprouvez quelques-uns des maux énumérés plus haut, n'hésitez pas à faire usage de bonnes PILULES ROUGES. Commencez votre traitement aujourd'hui même et économisez en achetant trois boîtes à la fois.

Pilules Rouges par la poste: 50¢ la boîte

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Gie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18

L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
 Edité et imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
 J.-P. QUIRION, gérant



Journal
 entièrement dévoué
 aux intérêts de la région



PRIX DE
 L'ABONNEMENT

AU CANADA: 6 mois... \$1.25
 1 an... \$2.00
 EN DEHORS: 1 an... \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2^e classe, Ministère des Postes, Ottawa.

BEAUCEVILLE, JEUDI, 25 SEPTEMBRE 1947

Où allons-nous donc?

Tous les pays qui désirent plus que du nominalisme en matière de liberté ont conjugué leurs efforts afin d'abattre le demi-dieu du racisme. La lutte fut atroce et étonnante. Cent fois, mille fois, nous avons douté de nous-mêmes et de succès de notre cause. Mais, un jour, le soleil de la victoire resplendit dans tout son éclat. Le monde lâcha un soupir de soulagement: la tuerie était finie.

Il fallait dès lors organiser la paix, une paix solide qui rachèterait en partie les énormes sacrifices consentis, une paix qui devait placer au premier rang la dignité de la personnalité humaine. Les nations se mirent à l'oeuvre sous la direction d'hommes sincères: ce fut la naissance de l'Assemblée des Nations Unies, baptisée au milieu d'un grand tralala. Les premiers rapports s'avèrent cordiaux, mais des difficultés internes ne tardèrent pas à surgir qui minèrent la confiance universelle et posèrent des entraves sérieuses à la reconstruction du monde. L'emploi réitéré du droit de veto a fini par départager les responsabilités, tandis que l'alignement des forces devenait manifeste. Le monde ne devait faire qu'un mais, à mesure que le temps s'écoule, la division devient de plus en plus apparente, au point que la charte de l'ONU ne tient plus que par des fils juridiques.

La guerre est terminée depuis vingt-quatre mois et, en dépit de l'optimisme provoqué par quelques voix craintives, les délégués eux-mêmes admettent implicitement que l'organisme duquel le monde attendait la paix, est en passe de préparer une nouvelle guerre. C'est en vain que l'on cherche quelque motif d'espoir, semble-t-il. Il n'est que de parcourir les journaux pour comprendre que la paix est encore loin. Voici une cueillette de titres faite au hasard: Les délégués à la conférence du commerce de Genève sont dans une impasse... Le nombre des grèves augmente rapidement partout... Prélude d'une révolution en Italie... Le secrétaire d'Etat Marshall dit qu'après deux ans, le monde ne connaît pas encore la paix... L'univers va vivre dix années d'incertitude, d'après le nouveau président de l'ONU... Guerre civile inévitable aux Indes... L'Europe connaîtra cet hier la pire famine de son histoire... La Russie rejette le plan Marshall destiné à venir en aide à l'Europe... Les États-Unis et leurs satellites voudraient limiter le droit de veto... La crise de la Grande-Bretagne aura des répercussions dans le monde entier... Persécutions religieuses en Yougoslavie... La Russie finirait par quitter l'Organisation des Nations Unies.

Voilà le menu qu'on nous sert quotidiennement. Il n'a vraiment rien de réjouissant. Hier encore, les délégués se sont lancés des "aménités" à l'occasion de l'ouverture de la session de l'ONU. M. Andreï Vishinsky, pour un, a traité les Américains de bellicistes, pendant que d'autres délégués lui rendaient son change. La brisure apparaît imminente, même si les accusations sont souvent atténuées par les exigences de la diplomatie.

Pour sa part, un homme dont le réalisme est connu de tous, le t. h. Louis Saint-Laurent, s'est écrié que les nations éprises de paix ne peuvent indéfiniment perdre leur temps dans un conseil de sécurité "gelé dans la futilité et divisé par des dissensions". Le délégué canadien (ce n'est pas l'homme pour se payer de mots) a admis que certains événements des douze derniers mois ont affaibli la position de l'ONU et que le droit de veto, exercé inconsidérément, risque de provoquer un effondrement général. Ceux qui connaissent le Secrétaire aux Affaires Etrangères de notre pays savent qu'il n'est pas dans ses habitudes de badiner. Le danger est donc imminent.

Les exigences de la Russie ont manifestement compliqué le problème. Comme question de fait, l'URSS s'est réfugiée dans le droit de veto pour retarder la procédure et créer une atmosphère de défiance préjudiciable à l'organisation de la Paix.

Tout de même, malgré les nuages amoncelés dans le firmament, espérons, avec Sa Sainteté le Pape, que les hommes reviendront à de meilleurs sentiments, car, après tout, il ne faut pas oublier que l'élaboration d'un ordre nouveau doit être forcément parsemée de difficultés. Ceux

(suite à la page 10)

DANS L'ECLAIREUR

Edition du 29 septembre 1927:

Madame L.-E. Crête, de Lac Frontière, a gagné le concours des vendeurs d'abonnement à l'"ECLAIREUR". La compagnie lui a remis une magnifique automobile Buick, MM. P.-E. Bégin et J.-P. Gagné, de Beauceville, sont arrivés deuxième et troisième. Le premier a reçu une autre Pontiac et le second un radio.

—M. Ludger Gilbert est décédé à St-Simon-les-Mines, à l'âge de 63 ans.

—Nous apprenons la mort du Dr Edouard Roy, survenue à St-Ephrem.

—Mardi, le 27 septembre, M. et Mme Jean Rancourt, de Beauceville, ont fêté leurs noces d'or.

—Victor Delamarre et ses enfants donneront une exhibition de tours de force à Vallée-Jonction, mardi prochain.

—Jacqueline Paquet, 4 ans, a perdu la vie quand l'auto dans laquelle elle se trouvait et que conduisait un M. Bellegarde, est tombée à la rivière, samedi dernier.

—Le 12 septembre, eut lieu à St-Honoré le mariage de Mlle Anne-Marie Blais au Dr E. Fortin, de St-Zacharie, et celui de Mlle Laurentienne Blais à M. Léopold Poirier, de St-Honoré.

—Le club de baseball de St-Joseph a terrassé le Beauceville par 13 à 5. Drouin, du Saint-Joseph, a frappé pour le circuit.

IL Y A 30 ANS

Edition du 27 septembre 1917:

La grange et le hangar de M. Pierre Morin, de St-Côme, ont été détruits par les flammes.

—Dimanche, aura lieu à St-Anselme, sur la place de l'église, la bénédiction d'un monument élevé en l'honneur du Sacré-Coeur.

—Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Joanne Mathieu, époux de feu Sophie Bourque, de St-François.

—M. Ernest Pépin, cultivateur, de St-Benjamin, était à bûcher dans la forêt quand un arbre tomba sur lui. Le père de la victime, âgé de 71 ans, traîna son fils sur une distance d'un mille.

—En général, les récoltes n'ont pas été satisfaisantes dans le district. La récolte de pommes de terre surtout a été manquée.

—Les premiers travaux de déblaiement sur l'emplacement que devront occuper les nouveaux magasins Renault, à Beauceville, sont commencés depuis quelques jours.

—M. Sévère Roy, ancien cocher de Beauceville, est décédé presque subitement la semaine dernière.

—Lundi, le 24 septembre, est cédée à St-François, Dame Marie Veilleux, épouse de M. Ludger Fecteau.

—Le 25 septembre, M. Napoléon Dumas, de St-Côme, conduisait à l'autel Mlle Claire-Ina Poulin, de Beauceville.

—Le même jour, M. Edouard Gagnon, de St-Sauveur, épousait Mlle Rachel Veilleux, de Beauceville. MM. Edmond Gagnon et Honoré Veilleux agissaient comme témoins.

—Mlle Eugénie Poulin, de St-François, vient d'entrer chez les Dominicaines.

LA PRODUCTION DES PRODUITS LAITIERS

Dans son enquête sur la production des produits laitiers, le numéro récent de la Revue courante des conditions agricoles au Canada dit que bien que la production totale de lait en mai et en juin ait été un peu inférieure en 1947 à celle de 1946, la production de 1947 en juillet était à peu près la même qu'en 1946. La production de beurre de beurrier continue d'augmenter mais à cause de la demande accrue des consommateurs, les stocks sont demeurés à un niveau juste un peu au-dessus de celui de l'an dernier. La production de fromage continue de diminuer. La production pour les sept premiers mois de 1947 a atteint un total de 68 millions de livres, soit environ 16 millions de livres de moins qu'en 1946. Le fromage livré à l'Office des produits laitiers pour l'exportation au Royaume-Uni a atteint un total de 184,811 caisses au 8 août 1947, par comparaison à 552,210 caisses à la même date en 1946.

Les lettres

Louis XIV, génie français

Personne n'apprécia autant que Louis XIV, chez les grands de la terre, les choses de l'esprit. Il aimait la littérature, la langue française, l'art sous toutes ses formes. Il attira autour de lui les écrivains, les reçut à la cour, leur attribua des pensions sur la cassette royale. Tout progrès dans l'ordre scientifique l'intéressait et obtenait son encouragement. Il fit de Racine un gentilhomme de sa chambre — honneur très recherché — et lui donna un appartement à Versailles. Corneille est pour lui "le premier auteur dramatique du monde", ainsi qualifié sur la liste de pensions que dresse Colbert, en 1663. Le Roi se passionnait des choses du théâtre, s'occupait lui-même du montage des pièces et de la mise en scène. Il assistait fidèlement aux concerts et à l'opéra. On sait son goût pour l'architecture et les grandes oeuvres qui en résultèrent: le Louvre, Versailles et les autres châteaux, grands et petits, qu'il érigea ça et là. Pendant près de cinquante ans, il fut le protecteur officiel de l'Académie française, qu'il tint à loger au Louvre, plutôt qu'à la Bibliothèque royale. En marge d'une lettre de Colbert reçue à ce sujet, il écrivit de sa main: "Il faut faire assembler l'Académie au Louvre: cela me paraît mieux, quoiqu'un peu incommode". A toutes les réceptions de la cour, il ordonna de réserver six places pour les académiciens. Il recevait régulièrement Racine, Bossuet et Boileau. Il les estimait pour leur savoir et pour leur esprit, sachant qu'ils ne pensaient pas tous comme lui, sur tous les sujets. Si Bossuet était monarchiste, Molière se targuait d'indépendance et passait pour libertin; Racine et Boileau, jansénistes, se classaient parmi les hommes d'opposition, comme on dirait aujourd'hui. Il suffisait aux gens de lettres d'être sociables pour trouver grâce devant le monarque, manger à sa table, vivre un peu dans son intimité. Sans doute le vieux Corneille et le bonhomme La Fontaine n'y pouvaient pas songer, pour cette première raison qu'ils ne disaient jamais un mot, pour cette autre aussi qu'ils étaient "fort malpropres sur soi".

Si Louis XIV avait réellement du goût pour les écrivains, il se rendait compte aussi qu'ils sauraient servir. Il ne se dissimulait pas l'influence dont ils disposaient, et qui pouvait s'exercer au loin. Les traitant comme des amis, il voyait à ce qu'ils fussent utiles à l'Etat, et en même temps il les empêchait de nuire. Sous cet angle, il devança beaucoup son temps, organisant en somme, avant que le mot fût connu avec son sens d'aujourd'hui, une propagande que peuvent envier nos contemporains. Non seulement dans le royaume de France, mais dans l'Europe entière. Car sa bonté et sa générosité se manifestaient à l'extérieur. Il inaugura vraiment la propagande à l'étranger, par des pensions et des cadeaux aux écrivains, et aux savants également. On ne demandait rien aux bénéficiaires, sinon de penser du bien du Roi. Comme conséquence, son nom et sa gloire rayonnaient en Allemagne, en Hollande, en Angleterre, en Italie, partout. "Cette oeuvre de séduction française, écrit Louis Bertrand, fut accomplie avec une discrétion et une bonne grâce parfaite". Et l'auteur de *Louis XIV* (1), qui nous fournit aujourd'hui un sujet de chronique, ajoute avec raison: "Pour toute cette organisation de la Propagande, nous aurions eu beaucoup à apprendre de Louis XIV, à la veille de la dernière guerre mondiale".

Bertrand fait nécessairement allusion au conflit de 1914-18, car la première édition de son ouvrage date de 1923, et il mourut avant la fin de la seconde guerre mondiale. Son livre, dont on nous présente la 167^e édition, vise à donner une idée juste, honnête, non préjugée, du Roi-Soleil et de son siècle — le Grand Siècle. Il le montre, entre autres aspects, comme théoricien de la monarchie; comme organisateur de la France moderne, avec l'aide de ce ministre des Finances unique, le soldat et bourgeois Colbert; comme guerrier, ambassadeur de l'Intelligence et grand chrétien. Pendant quarante ans, arborant fidèlement la devise: "Seul contre tous", il résista aux nations de l'Europe. Même malade, accablé de revers, humilié, il ne perdit jamais la détermination de vaincre, de l'emporter, de s'imposer. Dans les pires moments, il donnait des fêtes et des bals, pour affirmer son mépris de l'ennemi et sa certitude de la victoire finale. Et il sut être — qu'on ne l'oublie pas — encore plus administrateur que guerrier. Il ne cessa d'organiser la France à l'intérieur, de délimiter ses vraies frontières, de travailler à l'unité du pays. Sous son doigt magique naquirent les finances, l'armée et la marine, les colonies, une agriculture ordonnée, le commerce et l'industrie nationale. Il mit en valeur, en même temps, toutes les ressources de la nation. En même temps aussi, il organisa la défense et l'attaque. Et son long effort guerrier, écrit Bertrand, il le soutint contre l'Europe, "sans trop épuiser ses peuples, sans acculer la France à la faillite et sans ruiner son crédit: il rendit possibles les quatre-vingts années de prospérité matérielle sans exemple qui suivirent son règne". Louis XIV fut un grand roi. Sa vie, compte tenu des faiblesses, est un enseignement.

L'ILLETTE

(1) Distribué par les Editions Variétés, Montréal. (reproduction interdite)

CONDOLÉANCES

Listes des messes et condoléances reçues par la famille Loubier en marge du décès récent de Mme Alfred Loubier, de Boston, mère de M. Jos.-C. Loubier, de Beauceville.

Messes : M. l'abbé J.-Thomas Cloutier, Principal de l'Ecole Normale de Beauceville, famille J.-C. Loubier, de Beauceville, M. et Mme Louis Loubier, de Boston, Mass., M. et Mme Mendoza Loubier, de Waterville, Maine, M. et Mme Joseph Bérubé et fils, de Boston, Mass., M. et Madame Freddie Guglielmo, de Boston, Mass., Mme Edouard Loubier, de Beauceville, M. David Poulin, de Beauceville, famille David Poulin, de Beauceville, Mlle Laurenza Poulin, de Scotstown, Mlle Rita Loubier, de Boston, Mass., M. Osmond Loubier, de Boston, Mass., M. Louis Loubier, Jr, de Boston, Mass., Mlle Rita Rich, de Boston, Mass., M. et Mme Jean-Pierre Gagné, de Beauceville, MM. les Directeurs de l'"Eclairer" (2 grand'messes), MM. les Employés de l'"Eclairer" (2 grand'messes), le Syndicat des Imprimeurs de Beauce (1 grand'messe), M. et Mme Jos. Gilbert de Beauceville, (messe privilégiée), le Conseil des Chevaliers de Colomb de Beauceville, Mme Napoléon Gagné, de Beauceville, M. et Mme Léo Beaulieu, de Cambridge, Mass., M. et Madame Georges Beaulieu, de Boston, Mass., Mme Mabel Poperlo, East Boston, Mass., Mme Marie Jacques, Somerville, Mass., M. et Mme Adolphe Chicoine, Somerville, Mass., M. et Mme Camille Beaulieu, de Cambridge, Mass., M. et Mme James Duguay, de Boston, Mass., famille Grison, de Boston, Mass., M. Al McCoy, de

Boston, Mass., M. Octave Bouchard, de Boston, Mass., M. Francis Pinell, de Boston, Mass., M. Warren Pinell, de Boston, Mass., Mme Maggie Babineau, de Milton, Mass., M. et Mme Henri Boulet, de St-Benjamin.

Sympathies : M. et Mme J. Anery, de Boston, Mass., M. et Mme Henri Poulin, de Montréal, famille Johnny Poulin, de Scotstown, M. et Mme Sam Martini, de New-York, M. Edouard Doucette, de Boston, Mass., M. et Mme Noé Mathieu, de Beauceville, M. et Mme Peter Zhunga, de Cambridge, Mass., M. et Mme Charlie Theodore, de Cambridge, Mass., M. et Mme Carmen Savariano, de Boston, Mass., M. et Mme Sam Guglielmo et fils, de New-Jersey, M. et Mme Renaldi, de New-Jersey, M. et Mme Pietro, de New-York, M. et Madame Bernard Renaldi, de New-Jersey, M. Joseph S. Burke, de Boston, Mass., famille Mme Wilfrid Fortin, de Beauceville, Mlle Rita Fortin, de Beauceville, M. Johnny Poulin, de Scotstown, M. Jimmy Leclerc, de Beauceville, Mme May Burke, de Boston, Mass., M. et Mme Bob Milne, de New-York, M. Jos. Poulin, de Beauceville, Mlles Laura et Madeleine Poulin, de Beauceville, M. et Mme Barry, de Boston, Mass., M. et Mme Albert Beaulieu, de Boston, Mass., Mme Germaine Beaudet, de Boston, Mass., M. et Mme Gus Belanger, de Boston, Mass., M. Jean Croteau, de Boston, Mass., M. Wilbrod Croteau, de Boston, Mass., Mlle Stephanie Morin, de Boston, Mass., M. et Mme F. Lizotte, de Boston, Mass., famille Condon, de Boston, Mass., M. et Mme J. Lennon, de Boston, Mass., famille Farello, de Boston, Mass., M. et Mme Stephen Alexieff, de Boston, Mass., M. et Mme Frank Naimo, de Stoneham, Mass., M.

et Mme Jack Cacciatora, d'Arlington, Mass., famille Jack Carro, de Boston, Mass., famille F. Toland, de Boston, Mass., famille Thomas Green, de Boston, Mass., M. et Mme Frank Burke, de Boston, Mass., M. et Mme Ernest Robery, de Boston, Mass., M. et Mme S. Cincka, de Boston, Mass., M. Harold McDermott, de Boston, Mass., M. et Mme William Smith, de Mattapan, Mass., Mme H. McDermott, de Boston, Mass., M. et Mme Bill Leranger, de Boston, Mass., M. Octave Leranger, de Boston, Mass., M. et Mme Bonny Corrigan, de Boston, Mass., M. et Mme Bill Hackett, de Boston, Mass., M. et Mme All Biscila, de Boston, Mass., M. et Mme Al Rodd, de Boston, Mass., M. et Mme Lena Morgan, de Boston, Mass., M. Kenneth Martini, de Boston, Mass., famille Pat Feeney de Boston, Mass.

Tributs floraux : M. et Mme J.-C. Loubier, de Beauceville, M. et Mme Louis Loubier, de Boston, M. et Mme Mendoza Loubier, de Waterville, Maine, Mme Marie Bérubé, de Boston, Mme Jeannette Guglielmo, de Boston, M. et Mme Dominic Naimo, de Somerville, M. et Mme Joseph Naimo, de Somerville, M. et Madame Fred Josua, de Somerville, M. et Mme Sam Martini, de New-York, M. et Mme Sam Guglielmo, de New-Jersey, M. et Mme Nicholas Naimo, de Somerville, M. Bill Hackett, de Boston, M. Al Biscilia, de Dedham, M. William Henderson, de Somerville, M. Harry Green, de Boston, M. Albert Kelly, de Boston, M. George Nelson, de Boston, M. Freddie McPherson, de Mattapan, M. Walter Teel Randolph, M. et Mme Bill Holmer, Mme Lillian MacDonald, M. et Mme Patsy Guglielmo, Revere, H. U. Windu Room Boys, Waterville, Maine.

Le service de Madame Alfred Loubier fut chanté par M. l'abbé Tegan, assisté des abbés Connolly et Desmond, comme diacre et sous-diacre.

Le cercueil fut porté par MM. Oswald Loubier, Louis Loubier, Jr, Thomas Green, Jean Croteau, Wilbrod Croteau et Octave Bouchard.

REMERCIEMENTS

La famille Loubier remercie profondément toutes les personnes qui lui ont exprimé leur sympathie à l'occasion de ce deuil cruel.

LA SITUATION EST...

(suite de la première page) boration la plus étroite existe entre employeurs et employés, car tout accident représente la perte inutile de bras, de doigts, de jambes, même de vies et une perte financière pour l'employeur, l'ouvrier accidenté et sa famille, sans compter un ralentissement dans la prévention.

Durant l'année 1946, on a eu à déplorer dans l'industrie du Québec 90,900 accidents qui ont coûté près de 12 millions de dollars. C'est là une perte financière considérable et inutile. — Non seulement l'employeur, mais l'ouvrier, la famille de l'ouvrier et le public en général en ont souffert.

Les employeurs du district de St-Georges de Beauce, pour leur part, ont rapporté 316 réclamations à la Commission des Accidents du Travail, accidents qui ont entraîné une perte d'environ \$30,000.

Dans le district de St-Georges, il y a 120 employeurs; 37 de ces employeurs finissaient l'année 1946 avec un déficit accumulé de \$109,797.

Ces chiffres devraient nous inciter à redoubler d'efforts. Il faut travailler d'arrache-pied à répandre l'idée de la sécurité industrielle et essayer par tous les moyens à enrayer le fléau des accidents.

Il est évident, de continuer M. Cooke, que si tous les ouvriers faisaient chacun dans sa sphère des efforts d'attention, nous verrions diminuer le nombre de ces accidents, mais il restera toujours que nous atteindrons un bien meilleur résultat, si les employeurs mettent l'épaule à la roue et prennent une plus ferme détermination de combattre cette plaie sociale.

Hon. C.-J. Arcand

L'ancien ministre du Travail a fait ressortir toute la laideur des accidents au point de vue humanitaire, social et national. Il a rappelé que la situation est beaucoup plus grave que l'on ne le croit réellement.

ETABLIE EN 1899

CONTINENTAL

\$100.00 d'assurance, s. v. p.

C'est aussi simple que ça — d'un coup de plume, votre famille, vos enfants et votre foyer seront protégés. Vous créez immédiatement un héritage, tandis que vous vous assurez une réserve pour plus tard. Qu'est-ce qu'une prime de \$100, vous rapportera? C'est également simple. Disons que vous êtes âgés de 25 ans. Votre héritage sera de \$7,153.00, ce qui illustre bien la valeur du placement. En outre, il est facile d'établir un budget pour ce faire. Votre prime annuelle est établie en chiffres ronds.

Renseignez-vous immédiatement auprès de l'agent de CONTINENTAL LIFE quant à ce Plan.

The Continental Life Insurance Co.

BUREAU CHEF : TORONTO

J. ARTHUR EGAN GERANT DE SUCCURSALE

603, Edifice Quebec Power, Québec

Compagnie entièrement canadienne

ABSOLUE

Il a cherché à démontrer que le contremaître a une responsabilité et une obligation morale de tout mettre en branle pour protéger la vie de ses semblables. Au point de vue social, pouvons-nous, nous, Canadiens, avec une population de 12 millions d'habitants, tuer et blesser chaque année dans l'industrie seulement des centaines de milliers de nos ouvriers? Pouvons-nous nous permettre de faire perdre à nos enfants leur vocation ou profession comme la chose se produit chaque fois qu'un père de famille se fait blesser gravement et qu'à la suite de cet accident, il reste invalide pour le reste de sa vie?

Pendant que le dîner se déroulait, les ouvriers de la région prenaient part à un ralliement à la salle paroissiale de St-Georges.

"LA REGAL fera toujours les délices de vos convives, commandez-la chez votre restaurateur"

Crème Glacée Régale

Fabriquée par LES PRODUITS REGAL LIMITEE

Tél. 191

Thetford Mines, P. Q.

PHILIPPE DROUIN, Horloger, Bijoutier

Réparations générales, ouvrage garanti

MONTRE BULOVA — MERCURY — GLADSTONE — BAGUE

Vente et service de radios et réfrigérateurs

St-Honoré de Shenley, Bce

Tél. 93

L. C. DUBUC, Ph, C. O. L.

SPECIALISTE — OPTOMETRISTE — OPTICIEN

diplômé en 1918

Fera du bureau la semaine prochaine

ST-GEORGES	— Hôtel Rhéaume, mardi 30 sept., 2h. à 8h.
ST-COME	— Hôtel Bienvenue, merc. 1er oct., 8h. à 11h.
ST-MARTIN	— Hôtel Veilleux, mercredi 1er oct., 3h. à 4h.
ST-BENOIT	— Hôtel Maheu, vendredi 3 oct., 8h. à 10h.
ST-HONORE	— Hôtel Grégoire, vendredi 3 oct., 10h. à midi
ST-EPHREM	— Hôtel Hamel, samedi 4 oct., 8h. à 10h.
ST-VICTOR	— Hôtel St-Victor, samedi 4 oct., 10h. à midi.
BEAUCEVILLE	— Hôtel Poulin, samedi 4 oct., 1h. à 3h.

EXAMENS des YEUX — LUNETTES — VERRES, toutes les SORTES

Je fais du bureau toutes les 5 semaines

Allez dans l'Ouest par

"LE DOMINION"

Un train rapide toujours confortable climatisé

à Winnipeg, Regina, Calgary, Banff, Lac Louise et à la Côte du Pacifique — et toutes les principales stations intermédiaires.

Renseignements donnés avec plaisir sur demande par

Pacifique Canadien

A L'Art Rustique

COMPTOIR D'ARTISANAT

Vente de fin de saison jusqu'au

11 OCTOBRE

Toute marchandise en magasin sera vendue au prix coûtant.

L'Art Rustique

MI-CHEMIN ENTRE BEAUCEVILLE — ST-JOSEPH



Attention Messieurs !!

Le Magasin de Nouveautés pour hommes vous offre les plus récentes nouveautés dans les PALETOTS d'automne et d'hiver, chapeaux, gants, foulards, chemises blanches et de couleurs, cravates, gilets de laine, bas, pantalons, sous-vêtements et chaussures.

Les prix sont modiques à notre magasin et soyez assurés d'y trouver entière satisfaction ou argent remis.

Spécial du 25 septembre au 6 octobre

Un cadeau-surprise, d'une grande utilité pour toute la famille, vous est offert gratuitement avec tout achat de 1 dollar comptant. Faites votre visite le plus tôt possible, la quantité est limitée.

Roland FORTIN

Spécialités pour hommes

Edifice B. Dussault

Ave de la Chaudière

● COMMANDES TELEPHONIQUES POLLACK — COMMANDES POSTALES POLLACK

COMMANDES POSTALES POLLACK

LE GRAND MAGASIN

POLLACK

N'EST PAS PLUS LOIN

QUE

VOTRE TÉLÉPHONE

OU

BOITE POSTALE !



Voici votre commande, madame ! Chez Pollack, vous êtes assurée d'un service prompt et courtois, et n'oubliez pas notre garantie.



SATISFACTION
OU
ARGENT
REMIS

Appelez **4-4661** ★

Bureau de l'information Pollack, donnez votre commande, et un personnel d'experts se chargera de la remplir à votre satisfaction et immédiatement.

VOUS POUVEZ AUSSI ECRIRE VOTRE COMMANDE

Nous avons à votre service des personnes entraînées spécialement à ce genre de travail — et ce que vous désirez vous sera expédié la même journée que l'arrivée de votre commande.

● En cas d'urgence appelez longue-distance et faites renverser les charges, nous paierons le coût des appels téléphoniques pour trois minutes, dans un rayon de 100 milles, pour toutes commandes de \$10.00 ou plus.



Lorsque vous commandez par la poste, indiquez clairement votre nom et adresse.

MENTIONNEZ

- la quantité,
- sorte de marchandise,
- grandeurs, couleurs,
- si vous commandez d'après l'annonce parue dans le journal, mentionnez la date à laquelle l'annonce a paru,
- dites aussi si vous avez inclus un mandat ou chèque, ou si vous avez un compte ouvert avec Pollack,
- lorsque vous faites remise immédiatement, incluez aussi la taxe de vente.

NOUS VOUS GARANTISSONS UN SERVICE COURTOIS ET RAPIDE

Maurice **POLLACK** Limitée

Membre de la Fédération canadienne des Détaillants

4-4661

75-95, rue St-Joseph — 178, Blvd Charest — QUEBEC

PROFITEZ de NOTRE SYSTEME de PAIEMENTS
♦ Comptant sur livraison ♦ Chargé à votre compte
♦ Paiements différés.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à notre SERVICE DE CREDIT soit par la poste, par téléphone ou personnellement.

COMMANDES TELEPHONIQUES POLLACK — COMMANDES POSTALES POLLACK

Dépendance économique du Canada envers les Etats-Unis

Si paradoxal que cela paraisse, le progrès de l'activité économique au Canada ne fait qu'aggraver notre problème du change avec les Etats-Unis, déclare l'économiste de la Banque Canadienne Nationale dans le bulletin bancaire du mois d'août. Le développement de notre commerce d'exportation est en partie subordonné à l'accroissement de nos importations en provenance des Etats-Unis qui nous fournissent du charbon, du pétrole, de l'acier, de l'outillage et divers autres produits destinés à l'industrie. Or, ajoutez-t-il, tandis que nous devons payer comptant nos achats aux Etats-Unis, nos ventes à la Grande-Bretagne et à plusieurs autres pays se soldent principalement au moyen des crédits qu'Ottawa leur a consentis.

Nos échanges avec tous les pays, sauf les Etats-Unis, accusaient en 1946 une balance favorable de plus d'un milliard de dollars. Cet excédent d'exportation s'est réglé au moyen des paiements en or et en dollars américains, du rapatriement de valeurs mobilières canadiennes et de tirages sur les crédits ouverts au Canada. Tout compte fait, ce solde créditeur de plus d'un milliard nous a laissé moins de 250 millions de dollars en éléments de change convertibles. D'autre part, notre balance défavorable du commerce avec les Etats-Unis dépassait 600 millions.

Au cours de la guerre, les Etats-Unis achetaient de grandes quantités de produits canadiens qu'utilisait l'industrie des armements et munitions. Aussi, entre 1940 et 1945, le déficit total de notre balance des comptes avec ce pays n'était-il que d'environ 750 millions de dollars. Les devises convertibles que nous recevions des nations du bloc sterling et d'ailleurs, ainsi que l'affluence des capitaux américains au Canada nous permettaient non seulement de solder chaque année le déficit court, mais encore de nous constituer des réserves de dollars des Etats-Unis. Mais, depuis le début de 1946, le mouvement des capitaux de placement américains vers le Canada, bien qu'il soit encore appréciable, ne suffit pas à couvrir le déficit de nos comptes avec la république voisine. Ottawa est donc contraint de faire, depuis lors, des prélèvements sur ses réserves. C'est ainsi que le montant en a été réduit, l'an dernier, de 1,508 à 1,245 millions de dollars. L'abolition de la clause relative à la convertibilité et l'épuisement prochain du produit du prêt de Washington diminueront encore nos ressources en dollars américains, puisque l'Angleterre solde en cette monnaie une partie de ses achats au Canada. Nombre de nos clients étrangers disposent encore, du reste, d'importants crédits à l'exportation. Il est donc évident que nos ventes à ces pays, quelque extension qu'elles prennent, ne nous procureront, du moins dans un avenir prochain, ni l'or ni les devises dont nous avons besoin pour combler le déficit de nos comptes avec les Etats-Unis.

Les nouvelles restrictions à l'importation, que le gouvernement britannique a résolu d'im-

poser, permettront peut-être au Canada de détourner vers le marché américain un certain volume des produits qu'absorbe aujourd'hui le marché anglais. Toutefois, l'importance croissante de la balance défavorable de notre commerce avec les Etats-Unis exclut la possibilité d'équilibrer nos échanges avec ce pays.

Nos envois d'or aux Etats-Unis, qui constituaient avant la guerre un important élément d'actif dans nos comptes internationaux, ne se sont chiffrés l'an dernier que par \$96 millions, soit la plus faible somme qu'on ait relevée depuis 1933. Aucune des suggestions qui ont été faites jusqu'ici par les économistes du gouvernement fédéral et la Banque du Canada ne paraît propre à mettre fin à un état de choses qui ne saurait se prolonger indéfiniment.

Le déséquilibre des comptes internationaux n'est qu'un symptôme de la désorganisation de l'économie mondiale. Cette situation, qui est en grande partie la conséquence de la guerre, s'étend à presque tous les pays où elle provoque de graves perturbations. Elle fait peser sur les Etats-Unis eux-mêmes une menace si sérieuse, que le général Marshall, secrétaire d'Etat, dans un retentissant discours prononcé le 5 juin, à l'Université

Harvard, a déclaré que Washington, conscient de l'interdépendance des nations, serait disposé à collaborer à la restauration de l'Europe. Dans son discours, le général Marshall a bien précisé que, si les Etats-Unis consentent à prêter leur concours, ce sont les pays européens eux-mêmes qui devront prendre l'initiative de leur propre redressement économique: "Le rôle des Etats-Unis, a-t-il dit, devrait consister à apporter une aide amicale à l'établissement d'un programme dans la mesure où il sera possible de le faire. Ce programme devrait être général et établi en commun par un grand nombre de nations européennes, sinon par toutes." En d'autres termes, selon l'expression imagée d'un économiste américain, les Etats-Unis amorceront les cylindres à condition que les Européens trouvent le moyen de faire marcher le moteur.

Le plan Marshall offre au Canada un intérêt évident. La prospérité que connaît notre pays depuis la fin de la guerre a un caractère artificiel qui ne saurait plus échapper à personne. Il paraît impossible qu'elle se maintienne beaucoup plus longtemps, à moins que les marchés extérieurs, dont dépend dans une large mesure l'activité économique du Canada, ne réussissent à restaurer leur économie afin d'assurer la reprise des échanges internationaux.

Notre pays y trouvera du reste un avantage immédiat. Il est facile de prévoir que plus les Etats-Unis fourniront à l'Europe de marchandises de toutes sor-

tes, plus ils devront acheter au Canada. L'augmentation de nos exportations vers les Etats-Unis, même si elle exige certaines concessions, n'en contribuera pas moins à diminuer le déficit de notre balance du commerce.

Sans doute, les sérieuses difficultés que présente la réalisation d'un projet d'une telle envergure n'échappent-elles pas plus aux promoteurs du plan Marshall qu'aux dirigeants des seize nations bénéficiaires. Mais l'importance vitale et l'extrême urgence de cette entreprise de coopération internationale ne permettent-elles pas d'espérer que l'on réussira à surmonter tous les obstacles. Déjà, l'Italie a soumis des propositions qui attestent sa

volonté de modifier son économie industrielle de façon qu'elle cadre avec le plan général. La Belgique, la Hollande et le Luxembourg, qui ont constitué une union douanière, se sont présentés à la Conférence de Paris comme une unité économique ayant une politique concertée. On prévoit que la Grèce et la Turquie en feront autant. Bruxelles et La Haye proposeront, annonce-t-on, que les pays adhérents décrètent la libre convertibilité de leur monnaie et, dit en terminant l'économiste de la Banque Canadienne Nationale, nécessité est mère de compromis.

Marcel OUMET

("Le Devoir")

Qu'est-ce qu'un bon citoyen?

UN bon citoyen est un homme qui se respecte
et qui respecte le droit des autres.

Il évite la bigoterie et l'intolérance.

Il place l'intérêt de son pays et de sa municipalité
au-dessus de ses intérêts personnels.

Il est modéré dans ses façons de penser et d'agir.

Il ne s'adonne que modérément aux frivolités.

Si l'occasion se présente de prendre un verre de whisky,

le bon citoyen sait—comme la Maison Seagram l'a souvent mentionné—

qu'il a des responsabilités envers lui-même, envers les
siens et envers le pays.

Le bon citoyen "boit modérément" ... ou pas du tout!



Les hommes qui pensent à demain

observent aujourd'hui la modération!

LA MAISON SEAGRAM

Douleurs Rhumatismales?
Faiblesse Générale?
Brûlements d'estomac?
Mauvaise digestion?
Maladie du foie?
Constipation?



PRENEZ
ANDAL

• Tonique et purificateur de sang par excellence.

Demandez à vos amis qui l'ont déjà essayé!

Dépt. C. P. 38 St-Romuald,
P. Qué.

M. Maurice Aderholdt,
HOTEL NATIONAL,
St-Georges de Beauce
Représentant Local

DANS NOS RÉGIONS



ST-SIMON-les-MINES

NAISSANCE :

M. et Mme Ls-Philippe Rodrigue (Rita Poulin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 8 septembre et baptisé le 9, sous les prénoms de Joseph, Jean, Louis, Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Abraham Poulin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Gédéon Rodrigue, grand-mère de l'enfant.

Nos félicitations.

NOTES :

M. Victor et Mme Gilbert, ainsi que M. Henri-Louis Gilbert, en

promenade chez M. Ferdinand Poulin à Madison et Waterville, Maine.

—Madame Johnny Poulin, à Bingham, Maine, visitait sa fille, Mme Johnny Harison.

—M. et Mme Pierre Gilbert et leurs enfants, des Etats-Unis, à St-Simon, dimanche, visitant M. et Mme Johnny Poulin.

—Mme J. Lamontagne, de Morisset, en promenade chez Mme Vve Gédéon Rodrigue, dernièrement.

NOS INSTITUTRICES :

Ecole No 1 : Mlle Louise-Anna Poulin.

Ecole No 2 : Mlle Edith Quirion.

Ecole No 3 : Mlle Jeanne-Man-

ce Rodrigue.

—Ecole No 4 : Mlle Thérèse Gilbert.

Ecole No 5 : Mlle Lucille Loubier.

VISITE PASTORALE :

Mgr Parent, auxiliaire de Rimouski, a visité notre paroisse mercredi dernier. Il a confirmé au delà d'une vingtaine d'enfants.

DIVERS :

Nos Quarante-Heures ont eu lieu dimanche et lundi. A cette occasion, MM. les curés de St-Benjamin, de Notre-Dame de la Providence et de Beauceville entendaient les confessions.

—M. le Curé, à Québec, pour une partie de la semaine.

—M. et Mme Ernest Gilbert, à St-Georges, dimanche dernier.

SAINTE-MARIE

NAISSANCES :

Le 6 août, Marie, Francine, Ginette, fille de M. et Mme Norbert Giguère. Parrain et marraine, M. et Mme Valère Giguère.

—Le 9 août, Marie, Valéda, Ginette, fille de M. et Mme Daniel Mercier. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Couture.

—Le 11 août, Joseph, Guy, Raymond, fils de M. et Mme Joseph-Henri Leblond. Parrain et marraine, M. et Mme Jos.-Arthur Leblond.

—Le 17 août, Joseph, Yvan, Clément, fils de M. et Mme Noël Grondin. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Giguère.

—Le 20 août, Marie, Ginette, Christiane, fille de M. et Mme Gérard Ferland. Parrain et marraine, le Dr et Mme Léon Chénel.

—Le 26 août, Marie, Aline, Suzanne, fille de M. et Mme Joseph Lachance. Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Gosselin.

—Le 27 août, Joseph, Roger, Gilles, fils de M. et Mme Jules Nolet. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Nolet.

—Le 30 août, Marie, Gaétane, Claudette, fille de M. et Mme Herménégilde Giguère. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Giguère.

—Le 1er septembre, Marie, Gertrude, Jacqueline, fille de M. et Mme Albert Crête. Parrain et marraine, M. et Madame Gérard Grenier.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Le 8 septembre, en l'église de Sainte-Marie, a été béni par M. l'abbé Henri Samson le mariage de M. Roger Cyr avec Mlle Alexandrine Vachon, de Sainte-Marie.

Nos meilleurs vœux.

EN VOYAGE :

M. J.-A.-L. Bilodeau et son fils, Réal, ainsi que M. W. Langelier, sont actuellement en voyage d'affaires à la Baie St-Paul, comté de Charlevoix.

PIERRE RICHARD-WILLM AMANT DE LA SOLITUDE

On a répété sur tous les tons que Pierre Richard-Willm était taciturne, silencieux, qu'il détestait la publicité et les journalistes. Comme il n'y a jamais de fumée sans feu, ce portrait officiel n'est pas aussi sans quelque exactitude... et cependant...

Richard n'est pas un ours; il passe volontiers ses soirées au théâtre ou en compagnie de bons amis; ce qu'il déteste ce sont les galas, les premières.

Est-ce être sauvage que d'aimer la tranquillité, les longues promenades à travers bois et montagnes, une soirée de repos passée seul chez soi à lire son auteur préféré ou à jouer du Liszt ou du Chopin, après une harassante journée de studio?

Est-ce détester les journalistes que de refuser de publier sa biographie, son enfance, sa jeunesse? Non, c'est tout simplement le besoin de garder pour soi, pour ses intimes, des souvenirs qui, en somme, devraient laisser indifférents ses admirateurs.

Volontaire, il l'est de toute son énergie; s'il veut quelque chose, ne cherchez pas à le faire revenir sur sa décision. Il déteste les importuns et les fuit comme la peste. Il n'y a aucune recherche, aucune pose dans son horreur de toute publicité, car il est essentiellement simple.

On lui demandait un jour quel était son idéal, il n'hésita pas pour dire que c'était d'abord: "La grande paix du monde, puis en tout petit, sa paix à lui, faite de soleil et d'air, d'eau et d'om-

brages, de musique, de lectures, d'amitiés sincères". Puis, il se mit à rire, de son rire enfantin, franc et communicatif, qui détend son visage parfois crispé. Il ajouta que le premier était impossible et qu'il ne concevait pas l'un sans l'autre.



Pepsi-Cola va droit au but en tout temps! Il y en a deux fois plus dans la grosse bouteille de 12 onces!

Chaque fois que vous avez soif, choisissez le breuvage qui vous apporte une saveur plus délicate et une meilleure valeur... demandez Pepsi-Cola!

PRENEZ UN PEPSI



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada Limited.



L'une des caractéristiques les plus remarquables du chauffe-eau électrique est l'économie de son fonctionnement.

Aucun combustible à acheter—aucun gaspillage de chaleur sur les marmites et les chaudrons remplis d'eau—aucun écurage, corrosion ou oxydation—aucune perte de temps—aucune dépense d'énergie—et pas d'allumettes nécessaires.

Le chauffe-eau électrique résout tous vos problèmes sous le rapport de l'eau chaude. Vous disposez d'une ample provision d'eau chaude et limpide chaque fois que vous le désirez. Poussez le commutateur et ouvrez le robinet: c'est automatique.

Grâce à l'emploi d'une eau chaude et propre, le linge souffre moins du lavage; vous frottez moins et les tissus durent plus longtemps.

Le chauffe-eau électrique comporte de nombreux avantages. Demandez à votre marchand d'accessoires électriques ou au bureau "Shawinigan" le plus rapproché de vous les exposer. Vous ne le regretterez pas.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

LA TRAVERSEE Québec - Lévis

La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes

PROFITEZ DE SON CHARME

EPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée

J.-L. ROBERGE,
Gérant Général

L.-Maurice CARRIER,
Ass.-Gérant

BUREAU CHEF :
Marché Champlain — Québec

QUEBEC : 2-5182 — Téléphones — LEVIS : 206

LA CALIFORNIE VOUS INVITE

Fuyez les frimas de l'hiver septentrional... Evadez-vous vers le pays de l'éternel été.

DES VACANCES D'HIVER EN CALIFORNIE NE SONT PAS DISPENDIEUSES.

Vous avez le choix de l'itinéraire et les billets peuvent être faits pour le voyage direct ou via les Montagnes Rocheuses Canadiennes, Vancouver, Victoria et San Francisco, à l'aller ou au retour ou dans les deux sens.

RENSEIGNEMENTS COMPLETS SUR DEMANDE

PACIFIQUE CANADIEN

NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE

MARIAGES :

Le 18 août, a été béni le mariage de Mlle Yvonne Couture, fille de M. et Madame Henri Couture (Evangéline Vaillancourt), et de M. Henri-Louis Grenier, fils de M. et Madame Alphonse Grenier (Léonie Bédard).

Le 6 septembre, a été béni le mariage de Mlle Liliane Poulin, fille de M. et Mme Adélaïde Poulin (Rosanna Drouin), et de M. Henri-Georges Doyon, fils de M. et Madame Charles Doyon (Ida Poulin), de St-Victor.

Nos meilleurs vœux.

BAPTEMES :
Le 25 août, Marie, Eva, Françoise, fille de M. et Mme François-Xavier Boutin (Irène Dubord), Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Labonté.

Le 29 août, Joseph, Jean, Baptiste, Denis, Donald, fils de M. et Madame L.-Philippe Morin (Adrienne Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Donat Poulin, de Stratford, oncle et tante de l'enfant.

Le 30 août, Marie, Gaétane, Francine, fille de M. et Madame Evariste Mathieu (Marie-Reine Boucher), Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Leclerc, de Courcelles, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 septembre, Marie, Lucette, fille de M. et Mme Eménil Mathieu (Lucie Fortier). Parrain et marraine, M. et Mme Désiré Fortier, oncle et tante de l'enfant.

Le 14 septembre, Joseph, Gaston, Claude, fils de M. et Ma-

dame Laurent Bisson (Evangéline Fortier). Parrain et marraine, M. et Madame Joseph Fortier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Madame Thomas Boulé, grand-mère de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :
M. Jean Morin, à Québec, en fin de semaine, par affaires.

M. et Mme Léopold Poulin, de Montréal, en visite chez M. et Mme Narcisse Bernard.

Mlle Géraldine Morin, de retour après un séjour de quelque temps à Montréal.

Mme Stanislas Morin et ses deux filles, Rolande et Normande, de retour après un séjour d'une quinzaine chez M. et Mme Hercule Bernard, à Magog.

M. J.-B. Jolicoeur, à Montréal, par affaires.

SAINT-VICTOR

NAISSANCE :

M. et Mme Odée Bizier (Jeanette Grondin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née et baptisée le 9, sous les prénoms de Marie, Pierrette, Huguette. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Bizier, de St-Ephrem, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES :
Le 8 septembre, en l'église de St-Georges, fut béni le mariage de Mlle Laurette Larivière, fille adoptive de M. et Mme Morin, de St-Georges, avec M. Louis-Philippe Poulin, fils de M. et Madame Marcellin Poulin, de St-Victor.

Après un long voyage, la réception a eu lieu chez M. et Mme Marcellin Poulin.

Le 4 septembre, à St-Victor, a été béni le mariage de Mlle Blandine Mathieu, fille de M. et Mme Joseph Mathieu, de St-Victor, avec M. Marie-Clément Lachance, fils de M. et Mme Joseph Lachance, de Lac Mégantic. La résidence des nouveaux époux sera à Lac Mégantic.

SAINT-PROSPER

MARIAGE :

Le 22, a été béni dans notre église, le mariage de Mlle Normande Laroche, fille de M. et Mme Johnny Laroche, à M. Robert Falardeau, fils de M. Paul Falardeau, décédé, et de Madame Falardeau, de Ste-Aurèle.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Achille Demers, curé de Sainte-Aurèle. De retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux iront résider à Plessisville.

Nos meilleurs vœux.

NAISSANCE :
Marie, Aline, Pierrette, fille de M. et Mme Maurice Binet. Parrain et marraine, M. Pierre Laroche et Mme Edmond Rodrigue.

Nos félicitations.

Avis

Je ne serai pas responsable des dettes contractées par mon fils, Jean-Luc Poulin, chez qui que ce soit.

Josaphat POULIN, fils Théodore

DIVERS :

Mlle Paulette Laroche est partie pour l'Hôpital Laval. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Madame Alzire Tardif sont de retour d'un voyage aux Chutes Niagara.

M. et Mme Victor Roy, M. et Mme Raoul Roy et Mlle Germaine Roy sont partis pour un voyage à Detroit, Michigan.

Dimanche, le 21, le Rév. Père Bolduc donnait des vues sur les coutumes de l'Afrique. La soirée fut très intéressante.

M. et Mme Paul-Emile Roy

ont eu la douleur de perdre leur fils, Marcel, âgé de 2 ans et demi, décédé le 22 et inhumé le 23. Le défunt laisse, pour pleurer sa perte, outre ses parents, ses frères et sœurs : Jean-Louis, André, Denis, Lucien, Louison, Lucille et Claudette.

Encouragez nos annonceurs

RENSEIGNEMENTS AUX AVIONS

Montréal. — La création d'un service international d'information capable de fournir les renseignements des plus précis aux équipages des avions commerciaux concernant les conditions de vol a été recommandée au congrès annuel de l'Association internationale du Transport aérien tenu récemment à Nice, en France.

Annonces Classifiées

A VENDRE

Très bonne maison, deux loyers, livres à l'acheteur, deux hangars avec emplacement, propriété de Mme Alfred Fortin, à Beauceville-Ouest, à vendre à d'excellentes conditions. S'adresser à : Roland Fortin, marchand, Beauceville-Est. P. Q.

A VENDRE

Belle TERRE, 90 arpents, située à 1/2 mille de la Station de St-Evariste. Sur route nationale. Electricité et bonne réserve d'eau. Prix et conditions intéressants. S'adresser à : Roland Dallaire, St-Evariste Station.

A VENDRE

CAMION 2 tonnes avec pompeuse Fargo 1937, en très bonne condition. S'adresser au Garage Roland Duval, Beauceville-Est.

LES BONS POUSSINS PAIENT LE MIEUX

Lisez cette lettre adressée à Goddard Chick Hatchery par un citoyen de Havelok, Ontario : — 1er mai 1947. Vous vous rappelez que le 3 mars, j'ai reçu de vous 400 poussins mêlés. De ce nombre, j'ai eu 203 poulettes dont 202 vivent encore. Pourriez-vous m'envoyer 600 poussins de plus du 1er au 5 juin? Signé : R. S. — Nous le répétons, les bons poussins paient le mieux. Commandez maintenant. Nous avons poussins d'un jour et coqs à des prix très bas. GODDARD CHICK HATCHERIES, Britannia Heights, Ont.

A VENDRE

MAGASIN de lingerie pour hommes, femmes et enfants dans la ville de Cookshire. Grosse maison avec 2 logements. Aussi poulailler, grand jardin. A vendre avec tout le stock ainsi que mobilier de maison. Cause de vente : maladie. S'adresser à : Mme Claire Carrier, C. P. 72, Cookshire, Cté Compton. Tél. 53.

A VENDRE

POELE de cuisine, couleur beige (drab) en très bon état. S'adresser à : M. Henri Garant, St-Joseph de Beauce. J.N.O.

Agents demandés

DEMANDE — Homme pour commerce Rawleigh profitable. Doit se contenter de bien gagner sa vie pour commencer. Ecrire RAWLEIGH, dépt. ML-1-493-101, Montréal.

A VENDRE

Maison de 8 appartements modernes, avec chambre de bain, chauffage moderne, peut servir pour professionnel ou bureau d'affaires, etc. Immeuble pratiquement neuf et en parfaite condition. S'adresser à : Madame Fernand Poulin, Beauceville-Est.

A VENDRE

Grande et bonne maison pouvant servir comme poste de commerce, située à Vallée-Jonction, sur rue principale, en face de la route de Sherbrooke. Grand terrain, garage. S'adresser à : Paul-Emile Boutin ou Blaise Lessard, Vallée-Jonction, Bce.

Hommes demandés

Pour toutes les familles de leur territoire, nos vendeurs sont des amis. Ils apportent à domicile plus de 250 produits garantis qui procurent au public une économie appréciable et LE MIEUX pour leur ARGENT. Si vous possédez auto partez-vous en affaire suivant notre plan à la campagne. IMMEDIATEMENT, vous ferez de l'argent. DETAILS ET CATALOGUE GRATIS: FAMILIX DEPT. G. 1600 DELORMIER, Montréal.

TERRE A VENDRE

En face de la station de Ste-Rose, bien bâtie, bonne culture, — vente cause de santé. S'adresser à : M. Onésime Carrier, Ste-Rose Station, Cté Dorchester.

Grande Beauté Obtenue

Méthode nouvelle et traitement du Célèbre docteur Ribeiro qui donne une grande beauté au visage à toutes personnes jeunes ou d'âge moyen. Amélioration très rapide. Par poste, \$2.00. Adressez : Pharmacie T. Girard, St-Félicien, Cté Roberval, Qué.

Fille demandée

Pour prendre charge d'une maison pour adulte, bonne cuisinière, prix raisonnable, références. Communiquez immédiatement avec : M.-L. Couture, 60 Avenue de Lery, Beauceville-Est.

A VENDRE

3 terres à bois, aussi bois de chauffage de 16" et 24", merisier et érable. S'adresser à : Edouard Jolicoeur, Beauceville-Est.

Aussi chambres à louer.

MANUEL DE L'INVENTEUR
10¢ écrivez à **ALBERT FOURNIER**
PROCEUREUR de BREVETS d'INVENTION
934 STE-CATHERINE EST MONTREAL

LAFONDINN

TOURIST ROOMS
Chambres, touristes, voyageurs
1006-12 Sherbrooke Ouest MONTREAL
Stationnement gratis
Proximité des gares
Centre des grands magasins.
Maison tranquille, propre, confortable
Eau chaude et froide, bains douches.
Attention spéciale aux réservations
Tél. MA. 0555

DEVENEZ COIFFEUSE

Une des plus grandes maisons d'accessoires de coiffure, au Canada, vous offre l'avantage de réaliser votre désir. — Choix sans pareil d'accessoires pour salon de beauté, ameublement chromé, machines à permanente, neuves ou usagées. Prix en gros, pouvant convenir à toutes les bourses. Conditions de paiements faciles. Instruction gratuite avec l'achat de chaque machine quelle que soit la sorte. Pour tous renseignements, écrire à :

Maison Ulric BEDARD Lée
878, RUE ST-VALLIER,
Tél. 3-2254, Québec



En Bonne Santé Et Plein d'Entrain

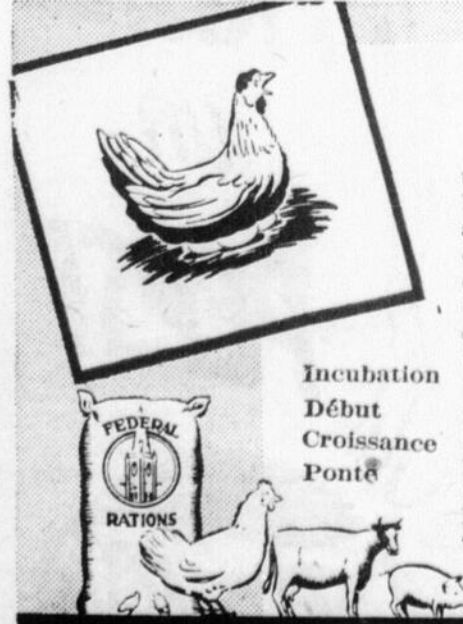
Les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie ont un long record d'efficacité comme régulatrices du foie, des reins et des intestins.

Elles rétablissent promptement l'hygiénique activité de ces organes — elles aiguissent l'appétit et contribuent à améliorer la digestion.

Chasses les poisons avec les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie; recouvrez votre entrain et votre bonheur.

35 cts la boîte.

PILULES du Dr CHASE pour les REINS et le FOIE



Il y a ponte... et ponte

La ponte doit être qualitative et quantitative. Donc, l'alimentation des poulettes à cette période de l'année, doit contenir les ingrédients essentiels à la production d'oeufs de bonne grosseur aussi bien qu'en nombre satisfaisant. La MOULEE "FEDERAL" DE PONTE, un produit scientifique de nos laboratoires, assurera cette ponte équilibrée. Si votre marchand ne vend pas les RATIONS BALANCEES "FEDERAL", écrivez-nous.

Incubation
Début
Croissance
Ponté

RATIONS BALANCEES FEDERAL POUR VOLAILLES, VEAUX, VACHES, COCHONS
GENEST, NADEAU LEE
SHERBROOKE, P.Q.

A VENDRE

Générateur à vent avec accessoires, et batteries. Pour 6 volts. Radio à batteries, 7 lampes, modèle cabinet, avec sa batterie. Le tout en bon ordre. Pour toute information, s'adresser au Curé de St-Philibert, Beauce, P. Q.

Boulangier, Fortier & Rondeau
Comptables Agréés
Chartered Accountants
— et —
Syndic Licencié
— 0 —
Maurice Boulangier, B.A., C.A.
Syndic Licencié
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
— 0 —
71, rue St-Pierre, Tél. 2-4078
QUEBEC

Les POTINS DU QUARTIER

Nous entrerons, dimanche prochain, dans une grande retraite paroissiale qui durera quinze jours, ceci afin de favoriser ceux qui ne pourraient pas assister aux exercices de la première semaine. Les exercices seront préparés par deux Pères de la Compagnie de Jésus.

—Septembre, qui faisait patte de velours, a soudain montré les griffes cette semaine. Un vent glacé descendu du nord s'est battu sur la région; il a même été à une couple de reprises. La météo cependant (puisse-t-elle ne pas se tromper) nous dit que nous veillerons de nouveau en manches de chemise sur les galeons.

—Mme Godefroy Jolicoeur est sérieusement malade depuis quelque temps. Nous formons des vœux pour son rétablissement.

—Dimanche prochain, le 28 septembre, après la grand-messe, il y aura réunion des Enfants de Marie à la sacristie, où il y aura élection pour le choix de nouvelles officières et conseillères.

—Les prêtres de la cure viennent de terminer la visite paroissiale de la campagne. Les statistiques démographiques indiquent une augmentation sur l'an dernier. On compte présentement 181 familles, 2,259 âmes et 1,627 communicants. La visite de la ville sera faite plus tard.

—M. l'abbé Henri Fortin passe une partie de la semaine dans sa famille, à St-Jean Port-Joli.

—M. A lphonse Fortin, de Montréal, en voyage d'affaires à Beauceville, en fin de semaine.

—Le Dr Alonzo Jolicoeur, Nemrod endurci, est parti hier, en compagnie du Dr Lionel Groleau, de Sherbrooke, pour une excursion de chasse d'une quinzaine dans le nord de la province. Nous en reparlerons en temps et lieu.

—Il y aura demain soir, le 26 septembre, à 8h 15, une importante assemblée de la Chambre de Commerce à l'usine M. Gilbert Ltée. Tous les membres sont priés d'être au poste.

—Le Dr Herve Reny nous annonce que le congrès régional des conseils de Chevaliers de Colomb du district No 7 aura lieu à Thetford Mines, le 5 octobre prochain.

—MM. J.-P. Quirion, Adélaré Latulippe et François Fortin, de passage à Québec, mardi, par affaires.

—M. Caius Roy est de retour d'un voyage aux Etats-Unis.

—Mme Joseph Fortin, d'Auburn, Me., a passé quelques jours chez M. et Mme Albert Morin.

—MM. Omer Gosselin, Gaudias Bolduc, King Poulin, Patrick Veilleux et G. Bonin étaient à St-Georges, lundi soir, pour assister au congrès de sécurité.

—M. Honoré Parent et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer à Lac Etchemin.

—Mlle Hélène Doyon, à Sherbrooke, en fin de semaine, l'invitée de Mlle Thérèse Rodrigue.

—M. Jean-Luc Poulin, fils de M. et Mme Théodore Poulin, de Beauceville-Est, est de passage dans sa famille, après un séjour de trois mois et demi en Colombie Canadienne où il a suivi un cours de Génie Militaire à la "Royal Canadian School of Military Engineering" cantonnée à Chilliwack. Il retournera à Montréal au début d'octobre pour y poursuivre ses études d'architecture.

—M. et Madame Aimé Mathieu (taxi), de Beauceville, sont allés visiter, la semaine dernière, les plus importantes villes du Canada et des Etats-Unis, à savoir: Montréal, Toronto, Niagara Falls, New-York. Ils ont été chaleureusement reçus par MM. Odilon et Lucien Thibodeau, qui leur ont fait visiter les plus beaux endroits de New-York. Les deux promeneurs garderont longtemps un bon souvenir de leur voyage dans la plus grande ville du monde. A leur retour, ils se sont arrêtés à Hartford, Conn., visiter MM. Léo et Georges Vigue, ainsi que d'autres parents. Continuant leur route par Boston, Portland, ils se sont arrêtés à Skohegan, chez M. Philippe Toulouse. Ils sont revenus à Beauceville après un voyage d'une quinzaine de jours.

Théâtre BEAUCEVILLE

Jeudi — 25 septembre

"BOY'S RANCH"

Avec : B. JENKINS — J. CRAIG

Vendredi-samedi — 26-27 septembre

"SEARCHING WIND"

Avec : R. YOUNG — S. SIDNEY

Dimanche — 28 septembre

"PINOCCHIO"

En couleurs — Version française
Walt DISNEY
3 hres p.m. représentation pour les enfants.

Remy-G. Taschereau

AVOCAT
SAINT-JOSEPH, Bce

Téls Bureau : 170

Rés. Ste-Marie : 13

A BEAUCEVILLE

Tél. Rural 94

Dr Alonzo Jolicoeur

Chirurgien - dentiste

Edifice RODRIGUE (En face du Pont)

Le Dr JOLICOEUR annonce qu'il sera absent de son bureau à partir du 24 septembre jusqu'au 10 octobre.

JULIETTE ROY, coiffeuse

Il me fait plaisir d'annoncer aux dames et demoiselles, l'ouverture d'un salon de COIFFURE chez ma mère Mme Cyprien Roy.

Je suis à leur disposition pour tous genres de coiffures et traitements de beauté.

Edifice : Léopold Gendron

A L'HOPITAL DE BEAUCEVILLE

Le docteur J.-Roland VAILLANCOURT, spécialiste pour les yeux, les oreilles, le nez et la gorge, sera à l'Hôpital de Beauceville, mercredi 15 octobre.

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Semaine du 28 septembre 1947

Lundi, le 29 :
Epidémiologie.

Mardi, le 30 :
A.M. — Saint-Théophile. — De 10h 30 à 11h 30, au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

P.M. — St-Côme. — De 2 h. à 3 h., à la salle du Conseil, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Mercredi, le 1er octobre :
St-Philibert. — De 2 h. à 3 h., au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Jeudi, le 2 octobre :
A.M. — St-René. — De 10h 30 à 11h 30, à l'école du village, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

P.M. — St-Martin. — De 2 h. à 3 h., à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Vendredi, le 3 :
EPIDEMOLOGIE.
Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

NAISSANCE

M. et Mme Jacques Belle-Isle (Françoise Renault), de St-Lambert, annoncent la naissance d'un fils, né le 14 septembre et baptisé à Beauceville, le 16, sous le prénom de André. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Belle-Isle, de Plessisville, oncle et tante de l'enfant, représentés au baptême par M. Henri Renault et Mlle Suzanne Renault, respectivement grand-père et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Henri-R. Renault, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

CONFLITS OUVRIERS EN FRANCE

Paris. — Les statistiques établies par le ministère du Travail français font ressortir que 7,716,183 journées de travail ont été perdues par le fait de grèves pendant les six premiers mois de 1947, à la suite de 1,079 conflits dont 827 ont eu lieu en mai et en juin.

Le style est l'art sublime qui bâtit des palais impérissables à la pensée humaine. — L. VEUILLOT

M. LAURENT POULIN

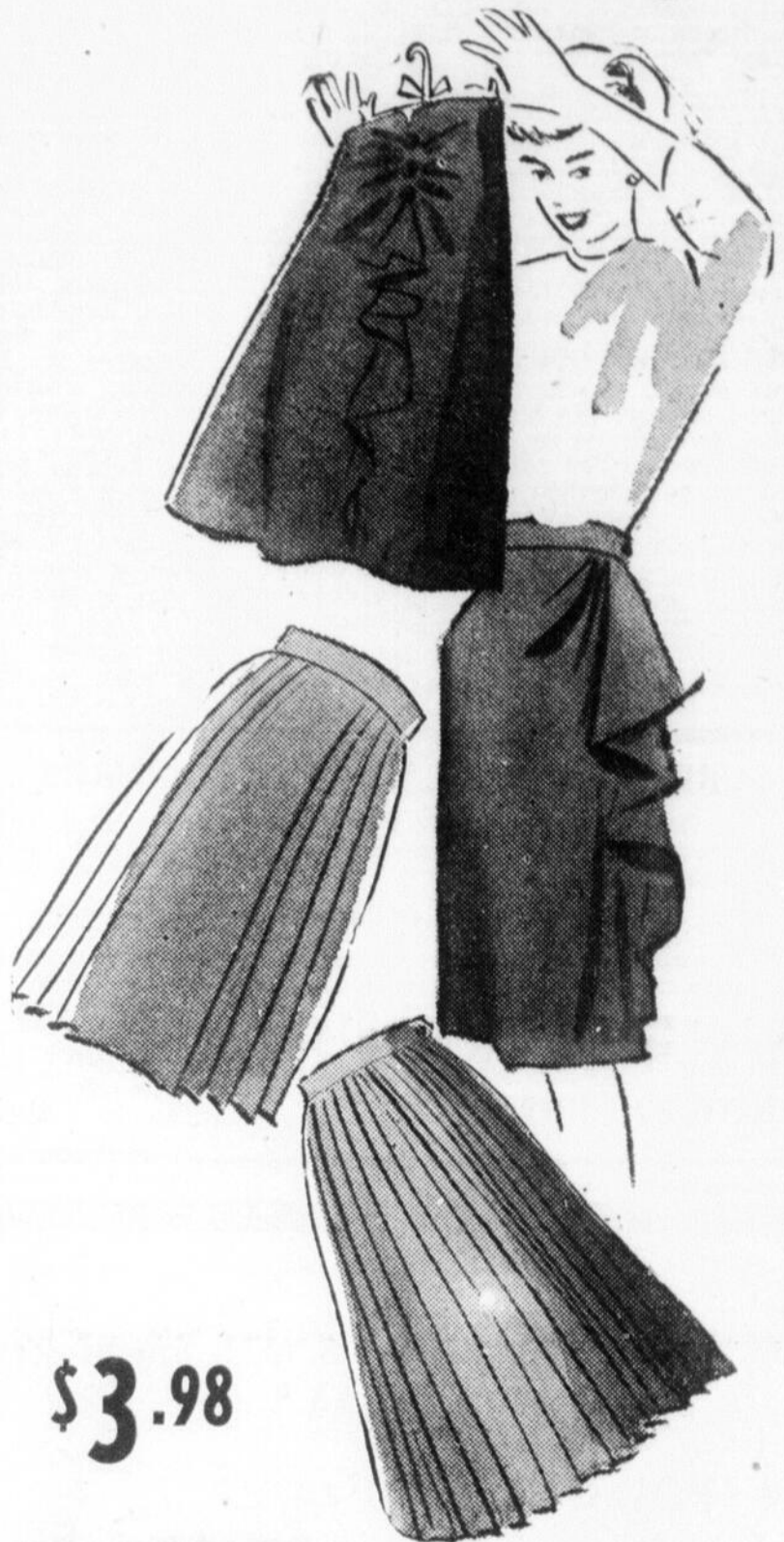
vient de se porter acquéreur du bureau d'assurances de son frère, feu Fernand Poulin.

Il est à l'entière disposition de la clientèle.

S'ADRESSER A :
LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES

BUREAU :
Hôtel Beauceville
JOUR ET SOIR
Tél. 540

REDUCTIONS!



50 JUPES en tissu uni tout laine, soit avec plis ou unies dans les teintes populaires de brun, bleu ou vert.
Des valeurs régulières de \$4.95, \$5.95 et \$6.95 POUR : **\$3.98**

POUR VOS ENFANTS



Sans tenir compte de la hausse qui est survenue et des prix encore plus élevés qui nous sont demandés pour tous les vêtements de coton, nous vous offrons une occasion d'acheter en faisant des économies importantes. Vêtements de toutes sortes, pour vos petits de 2 à 8 ans.

Habits en coton, overalls, chemises et pantalons courts, etc., sont réduits du quart du prix, 2 à 8 ans.

25%
Réductions:

PANNEAUX pour CHASSIS

Une belle occasion à l'approche du grand ménage ! Faites une économie en achetant quelque chose de nécessaire.

PANNEAUX en coton mercerisé ou en soie, finis avec frange au bas. — Longueur 2 1/4 verges. — Largeur 40 pouces. Prix régulier \$3.98 **\$2.69**
SPECIAL pour solder :

P.F. RENAULT, L^{tes}
MAGASIN A RAYONS
BEAUCEVILLE-EST

DANS NOS RÉGIONS



SAINT-COME

DECES :

Le 7 septembre, est décédé M Damase Poulin. Il était le père de M. l'abbé Arthur Poulin, professeur au collège de Lévis.

Près de Montréal, est décédé M. Edouard Roberge, époux de Bernadette Rhéaume. Il était autrefois de cette paroisse.

VISITE DE L'EVEQUE :

Nous avons eu, la semaine dernière, la visite de Mgr Prud'homme, accompagné de quelques prêtres. Près de 300 enfants reçurent la confirmation de ses mains.

VA-ET-VIENT :

Mme Vve Irefflé Dumas, de Rockland, accompagnée de sa fille, chez Mme David Champagne.

—M. et Mme Odilon Bélanger,

Mlle Jeannine Bélanger, ainsi que Mme Henri Marcoux, à Waterville, chez des parents.

—M. et Mme Emile Veilleux, M. et Mme Lucien Routhier, M. et Mme Hervé Routhier et leur famille, de Waterville, étaient dans la localité à l'occasion de la mort de M. Damase Poulin, ainsi que M. et Mme Camille Poulin, M. et Mme David Poulin, M. et Mme Thomas Poulin, M. et Mme Omer Poulin, de Montréal.

—Quelques dames de Saint-Georges accompagnées de Mme Lessard, présidente, visitaient l'exposition du Cercle des Fermières, vendredi.

—Mlle Thérèse Leblanc est de retour chez son oncle, M. Valmont Leblanc, de Lewiston.

—M. et Mme Daniel Leblanc, de Maria, Co. Bonaventure, en visite chez leur fils, M. Adam Leblanc.

—Mme Alfred Carter, ainsi que son fils, Richard, et Mme

Montmigny, de Waterville, en visite dans la localité.

—M. et Mme Philippe Routhier et Albert Routhier, de Waterville, dans la localité, en fin de semaine.

—Madame Léo Champagne est allée reconduire son fils, Denis, à l'hôpital de Beauceville.

—Mlle Elmire Gagnon est présentement au même hôpital.

—A Rimouski, a été célébré, le 23 septembre, le mariage de Mlle Yvette Desrosiers à M. Roméo Boulanger, fils de M. et Madame Elie Boulanger.

—Une dizaine de Fermières, accompagnées de leur présidente, Mme Florian Bélanger, se sont rendues à St-Frédéric et à Tring Junction, assister à l'exposition Intercercles.

APPROVISIONNEMENTS DE POIVRE

Les ménagères canadiennes ont craint pendant quelque temps qu'il leur serait peut-être nécessaire de continuer à se servir des succédanés de temps de guerre. A ce sujet, le Commissaire canadien du commerce à Singapore écrit qu'il y a d'amples approvisionnements de divers types de poivre disponibles pour l'exportation immédiate de Singapore et que les acheteurs canadiens qui songent à en acheter peuvent compter sur de bonnes offres en tout temps.

FOURRURES...

Désirez-vous un MANTEAU de FOURRURE de votre choix et à des prix raisonnables, adressez-vous à une MAISON DE CONFIANCE.

GROS et DETAIL

Sur réception de votre lettre ou téléphone nous nous rendrons à votre résidence avec notre assortiment complet.

FRED ANTO

THETFORD MINES,

Marchand de
fourrures

Qué.

FOURRURES...

Où allons-nous donc ?

(suite de la page 3)

qui seraient portés à l'oublier feraient bien de se rappeler ces paroles d'une signification profonde que le grand philosophe catholique Jacques Maritain prononçait à Radio Canada, un soir de 1940:

"Le monde d'après-guerre sera un monde bouleversé où les forces adverses qui s'affrontent auront une ampleur sans précédent, car chacune aura des appuis et des résonances dans toutes les contrées du globe (...). Ce monde assistera à une révolution profonde du régime de la vie humaine et donc sera placé sous le signe de l'épreuve et de la difficulté".

Maritain est à la fois optimiste et pessimiste. Il croit en un ordre nouveau — il l'a répété souvent — mais il sait mieux que quiconque quels efforts gigantesques il en coûtera pour le façonner.

Puisse-t-il avoir raison.

GEORGES BONIN

LA VIE SEDENTAIRE ET LA CONSTIPATION

Au bureau, à la manufacture... manque d'exercice, d'où constipation.



Votre organisme empoisonné vous empêche de donner votre meilleur rendement : vos facultés sont alourdis.

"Une ou deux ROBOL, ce soir" et demain matin, vous ne serez pas irascible. Vous deviendrez une personne normale. Faute de ce soin, combien de gens se voient préférer la personne gaie, habile, active.

Tablettes ROBOL

35c la boîte ou 3 boîtes pour : \$1.00

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 St-Denis, Montréal



ON DIRAIT MA FOI QUE LES GENS COURENT APRÈS LES ACCIDENTS !

C'EST VRAI ! ET QUAND IL ARRIVE UN MALHEUR, ON BLÂME TOUJOURS LES AUTOMOBILISTES

HONK HONK

HONK! HONK!!

LA PLUPART DES ACCIDENTS PEUVENT ÊTRE ÉVITÉS...
CIRCULEZ ET CONDUISEZ AVEC PRUDENCE

BRASSERIE BOSWELL

A l'Ombre de la FERME

NETTOYEZ VOS JARDINS

La médecine préventive chez les humains a fait de grands progrès dans l'esprit des gens depuis quelques décades. La médecine des plantes est presque uniquement une médecine préventive. Il est très difficile en effet, sauf en quelques rares cas, de guérir une plante malade. Le travail des phytopathologistes ou médecins des plantes consiste à vous fournir des moyens d'empêcher les microbes d'attaquer les plantes ou de se propager dans vos cultures.

Bon nombre de parasites hivernent dans les graines de semences, d'autres demeurent dans le sol en permanence, d'autres encore dans le corps des insectes qui les propagent, mais un plus grand nombre hivernent dans les débris de plantes malades qui restent sur le champ une fois la récolte terminée. Ces champignons passent l'hiver à l'état latent dans les restes des plantes à moitié pourries et lorsque viennent les chaleurs du printemps suivant, ils reprennent vie et sont tout prêts pour infecter les nouvelles cultures. Quelques champignons ont besoin de cette période latente pour former une deuxième sorte de spores sans lesquelles le champignon ne peut survivre.

La destruction de tous les débris de plantes lorsqu'une récolte est terminée constitue donc une mesure d'hygiène préventive des plus importantes en pathologie végétale; et pourtant c'est souvent une des plus négligées. Lorsqu'on dit destruction c'est bien destruction qu'il faut entendre; il ne s'agit pas simplement de mettre ces débris en tas quelque part voire même sur le tas de compost ou de fumier. Il s'agit plutôt de les mettre en tas, de les laisser sécher raisonnablement et d'y mettre le feu, afin que tous les microbes périssent définitivement. Il y a bien quelques voisins qui ne comprendront pas cette nécessité: plutôt que de les imiter essayer de les convertir et de les amener à poser un acte de civisme agricole.

René-O. LACHANCE,
Laboratoire fédéral de pathologie végétale,
Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

LES PUCERONS, FLÉAU DES POMMES DE TERRE

Les pucerons ne sont pas le moindre des fléaux nuisibles qui atteignent les pommes de terre. On trouve ces très petits insectes en abondance sur les plants de pommes de terre pendant l'été. Ils se nourrissent en suçant le jus du feuillage et des tiges tendres. Il résulte de leurs habitudes parasitaires, dit M. J.-B. Adams, de la Division de l'entomologie du ministère fédéral de l'Agriculture, qu'ils causent une réduction considérable dans le rendement annuel des pommes de terre. Bien que cela soit de nature à inquiéter les producteurs de pommes de terre, les pucerons provoquent un autre désordre qui est beaucoup plus grave. Ils sont principalement responsables de la propagation des maladies virulentes des pom-

mes de terre d'une plante à l'autre. Ils le font d'une façon quelque peu semblable à celle des moustiques qui répandent la malaria parmi les humains. Ils se nourrissent sur une plante malade, prennent le virus dans leurs organismes, puis après s'être transportés sur une plante saine, injectent le virus dans le tissu de cette dernière.

Bien que l'on se serve maintenant de divers insecticides pour détruire les pucerons, le coût de la pulvérisation ou du poudrage est encore élevé. Les chercheurs canadiens s'efforcent dès lors de trouver un nouveau moyen de détruire ces fléaux indésirables. A Fredericton et à Woodstock, N.B., on cultive des pommes de terre qui résistent au parasitisme des pucerons. Pour certaines raisons que l'on ne peut encore déterminer, certaines variétés de pommes de terre repoussent les pucerons. Ces pommes de terre ne sont guère recommandables que pour cela, mais grâce à la coopération avec la Division de l'horticulture du Service des fer-

ARRÊTE VITE LE MAL DE TÊTE

ASPIRIN

PRIX LES PLUS BAS

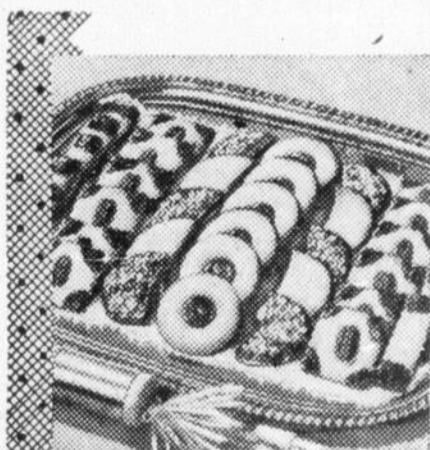
12 comprimés	18c
24 comprimés	29c
100 comprimés	79c

LE VÉRITABLE ASPIRIN EST MARQUÉ COMME CECI

mes expérimentales, on est à les croiser avec de bonnes variétés commerciales et avec le temps, on espère avoir des pommes de terre acceptables dans le commerce tout en étant très résistantes aux attaques des pucerons. Cela devrait être un bienfait pour les producteurs de pommes de terre. Il devrait se produire non seulement une augmentation des rendements de pommes de terre, mais il devrait y avoir une grande diminution dans la propagation des virus par les pucerons.

UN HÉLICOPTÈRE QUI FUT UTILE

Le "New Agriculture" dit que le dernier emploi que l'on peut faire de l'hélicoptère dans l'agriculture a été démontré à Santa Clara Valley, Californie, alors que l'on a sauvé une récolte de cerises évaluée à \$250,000. Il y avait eu un gros orage la nuit précédente et les producteurs craignaient que les cerises saturées d'eau qui mûrissaient se gonfleraient et éclateraient lorsque le soleil les frapperait alors qu'elles étaient mouillées. On fit venir un hélicoptère de l'armée. Il passa au ras de deux cents acres de vergers à 15 milles à l'heure, ses roues touchant presque le sommet des arbres. Cette manoeuvre d'éventail aérien dura quatre heures et sécha les fruits. La récolte fut sauvée, mais dans le sud du comté d'Alameda où les producteurs n'avaient pas d'hélicoptère, le dommage causé à la récolte de cerises est évalué à \$68,000.



Friandises au Chocolat 'MAGIC'

● Crèmez $\frac{1}{2}$ t. shortening avec $\frac{1}{2}$ t. sucre. Ajoutez 1 œuf, battez. Ajoutez 2 c. à soupe zeste d'orange râpé et 2 c. à thé jus d'orange. Tamisez $\frac{1}{2}$ t. farine, $\frac{1}{2}$ c. à thé sel, $\frac{1}{2}$ c. à thé Poudre à Pâte 'Magic'; ajoutez; faites refroidir. Roulez la pâte mince, découpez-la tel qu'indiqué ci-dessous. Cuisez 10 min. à 375° F.

Croissants: Faites la recette de base, coupez en forme de croissant. Cuisez. Couvrez de chocolat sucré fondu et parsemez de noix de Grenoble hachées.

Biscuits farcis: Faites la recette de base, coupez avec emporte-pièce rond. Faites un trou au centre de la moitié des rondelles. Cuisez. Garnissez de chocolat sucré fondu les rondelles non trouées, couvrez-les des rondelles trouées.

Doigts au coco: Faites la recette de base, coupez en bandes de 3" par $\frac{1}{4}$ ". Badigeonnez de lait et parsemez de noix de coco râpée. Cuisez. Plongez les bouts dans du chocolat sucré fondu.

Carrés aux pacanes: Faites la recette de base, coupez en carrés de 2". Déposez une demi-pacane au centre de chaque carré. Cuisez. Plongez les coins dans du chocolat sucré fondu.



À LE VOIR ON S'APERÇOIT

pourquoi le **TABAC À CIGARETTES VOGUE** EST SI EN VOGUE

Haché fin et uniforme, il est d'une belle couleur que seul peut produire un mélange des meilleurs tabacs.

À LE ROULER on reconnaît sa haute qualité, car il se roule facilement en une cigarette bien ronde et bien ferme.

LES ACCIDENTS DE FERMES SONT NOMBREUX

L'enquête faite par le Bureau de l'Economie agricole du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis et qui est sensée contenir la statistique la plus complète que l'on ait pu encore se procurer sur les accidents de fermes contient certains faits impressionnants. L'enquête couvrait environ 15,000 fermes dans 814 comtés et a été faite en janvier 1947. L'échantillon choisi a servi à obtenir des chiffres représentatifs de tous les états.

Bien que les chiffres soient sujets à révision plus tard, les résultats de l'enquête indiqueraient néanmoins que d'octobre à décembre 1946, il s'est produit à peu près 210,000 accidents dans lesquels des gens vivant ou travaillant sur des fermes furent blessés; que ces blessures coûtèrent au total \$8,750,000 de soins médicaux, dentaires et hospitaliers et que le temps perdu, qui aurait été consacré aux activités ordinaires, a atteint un total de 4,500,000 jours.

Les accidents rapportés comprenaient toutes les blessures aux personnes vivant ou travaillant sur les fermes couvertes par l'enquête, y compris les blessures reçues sur la ferme et ailleurs. Les frais médicaux dentaires et hospitaliers découlant de ces accidents se sont montés à un peu plus de \$84 par personne blessée. Le temps perdu sur les activités ordinaires (le travail pour les adultes et l'école et le jeu pour les enfants) a été, selon le rapport, d'environ trois semaines par personne blessée, sur la ferme.

Avec la suppression des restrictions, la production de crème à la glace continue d'augmenter

de façon substantielle sur 1946, avec des augmentations de 50 p.c. et de 49.1 p.c. en juin et en juillet respectivement. Les produits de lait concentré montrent également une augmentation de production et jusqu'à la fin de juillet, les produits de lait entier avaient augmenté de 2.8 p.c. et les sous-produits du lait avaient monté de 24.3 p.c. sur les mois correspondants de 1946.

SERVICE — LAVEUSE

Beatty

41, Avenue Bégin, Lévis
Tél. 998
VENTE — REPARATION
PIECES DE RECHANGE
EN MAINS — ROULEAUX,
etc., etc.
J. - G. COUTURE,
Représentant

Offre Spéciale

Nous avons en magasin laveuses et un beau choix de prélatris.

Machines à coudre reconditionnées

Prix spéciaux pour marchands.

Livraison immédiate

Roy & Frères

Marchands de Meubles
ST-PROSPER, Cté Dorch.

Tél. 51

UNE PROTECTION PEU COÛTEUSE



Attention...

Manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins sont des symptômes d'épuisement. Si vous voulez traiter le mal à sa source même, tonifiez l'organisme en prenant les PILULES MORO et surtout n'acceptez pas d'autre produit qu'on aurait un intérêt personnel à vous vendre, car celui qui vous dit qu'un autre remède est meilleur vous trompe, il ne connaît pas la formule des PILULES MORO. Exigez toujours le paquet de 50 avec le nom de la Compagnie dessus.

Depuis près de 50 ans, les PILULES MORO ont donné des forces et la vigueur à des milliers d'hommes.

Par la poste: 50¢ la boîte

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal 18.

PAINKILLER

PERRY DAVIS
CONTRE
Crampes — Entorses — Frissons.

Cultivateurs !

Expédiez-nous votre crème pour obtenir les plus hauts prix du marché et nous sommes certains que vous serez satisfaits de nos conditions.

LAITERIE DE QUEBEC LTEE

75, Ave du Sacré-Coeur, Québec, Tél. 7101
Jules GINGRAS, Président

SAINT-COME

DECES :

A l'hôpital de Beauceville, est décédée Mme Vve Frank Mc-Mahon. Elle fut exposée chez sa fille, Mme Léopold Dumas. Service et sépulture à Saint-Côme, samedi dernier.

Nos sincères condoléances.

MARIAGE :

Le 13 septembre, avait lieu le mariage de Clémence Fortin, fille de M. et Mme Wilfrid Fortin (paroisse), à M. Lucien Bolduc, de Beauceville.

Nos meilleurs voeux.

HOTEL LOUIS XIV

H. LAUZON
3, Place Royale, Québec
Vis-à-vis l'Eglise N.-D. des Victoires
Cuisine canadienne-française
50 CHAMBRES REPAS 50c

GRILL, COLBERT

BIERE-VIN-LIQUEURS
TÉL. 2-0228

BAPTEMES :

M. et Mme Rosaire Bélanger sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, François, Marc, Parrain et marraine, M. et Mme François Bougie.

—A M. et Mme Philippe Bernard (Annette Genesse) un fils, baptisé Joseph, Réal, Richard, Parrain et marraine, M. Louis-Paul Bernard et Denise Bernard. Porteuse, Marcelle Fortin.

—A M. et Mme Alphonse Poulin, une fille, baptisée Marie, Diane, Ginette, Parrain et marraine, M. et Mme Sévère Poulin.

—A M. et Mme Anicet Bélanger, une fille, baptisée Marie, Yolande, Rita, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Simoneau.

—A M. et Mme Gérard Cloutier, une fille, baptisée Marie, Jeannine, Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Pomerleau. Nos félicitations.

VA-ET-VIENT :

Le Dr et Mme Lord sont de retour d'un voyage en Gaspésie.

—M. Gilles Bélanger et son ami, M. Paul Gagnon, de Québec, de passage dans la localité, en fin de semaine.

SAINT-ALFRED

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Eleucippe Poulin, M. et Mme Arthur Poulin, de St-Benoît, en promenade chez M. et Mme Omer Poulin, dimanche dernier.

—Mlle Rachel Poulin, de St-Rédempteur, en visite chez M. et Mme David Poulin, ces jours derniers.

—M. et Mme Charles Veilleux visitaient M. et Mme Gérard Thibodeau, de Beauceville, dimanche dernier.

—M. et Mme Marcel Fecteau, d'East-Broughton, M. Louisda Fecteau, de Beauceville, étaient les hôtes de M. et Mme Odilon Fecteau, dimanche dernier.

—M. et Mme Léopold Caron, de Beauceville, en promenade chez M. et Mme Gédéon Fortin, dimanche dernier.

—M. et Mme Omer Poulin, à St-Victor, samedi dernier, chez M. et Mme Dominique Roy.

CUMBERLAND CENTER (MAINE)

Mme Alfred Brochu et M. Gérard Brochu, de Saint-Georges, Mlles Alice et Louise Brochu, de St-Prosper, ont rendu visite à M. et Mme Eddie Bolduc, de Cumberland Center. Ils ont aussi visité Old Orchard Beach, Maine, et Waterville, Me.

DIFFICILE POUR le café?

Alors, essayez le Maxwell House. Il contient des cafés de choix de l'Amérique Latine. Un dosage expert les réunit tous pour en faire le délicieux mélange appelé "Maxwell House", qui est extra-savoureux.

GEORGES THILL DANS "WERTHER" À RADIO-CANADA

Radio-Canada reprendra le samedi, 27 septembre, à 2 h. p.m., ses émissions consacrées à l'opéra. On utilisera, du moins jusqu'à nouvel ordre, les oeuvres de la discothèque du poste CBF.

La distribution de "Werther" comprend :

- Charlotte . . . Ninon Vallin, sop.
- Sophie . . . Germaine Feraldy, sop.
- Werther . . . Georges Thill, ténor
- Le Bailly . . . Marcon, basse
- Albert . . . Marcel Rocque, bary.
- Johann . . . L. Guenot, basse
- Schmidt . . . H. Niel, ténor

Les Enfants

. . . Les Enfants de la Cantoria . . . Les solistes, les choeurs et l'orchestre sont sous la direction d'Elie Cohen.

"Werther aime Charlotte, mais celle-ci a promis à sa mère mou-

rante qu'elle épouserait Albert. Werther part, désespéré. Il revient et tente de ravir Charlotte à son époux. La jeune femme résiste héroïquement et Werther se tue. Mais Charlotte défaille sur le corps du moribond, en le couvrant de baisers.

Roger de Vaudreuil a été chargé de la mise en ondes de ces émissions du samedi.

Encouragez nos annonceurs

Changements

dans les heures des Trains de Voyageurs et des Services d'Autobus
DIMANCHE,

LE 28 SEPTEMBRE

Pour renseignements, s'adresser aux agents.

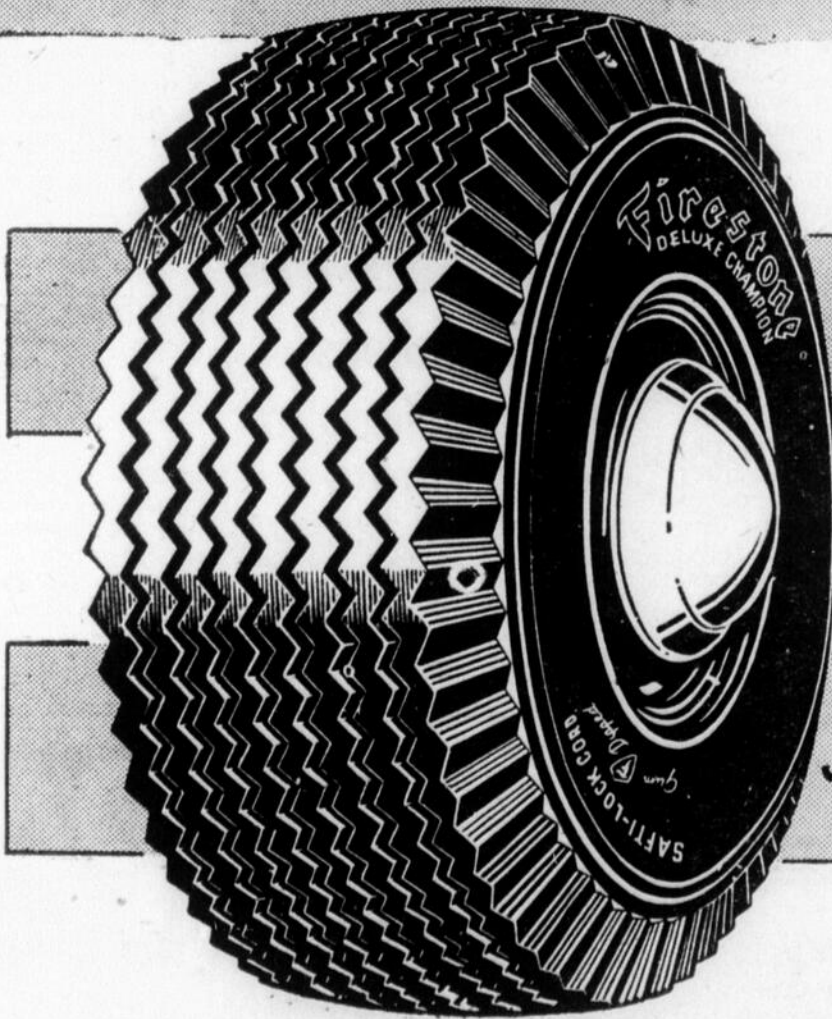
Québec Central

Pour votre assurance
VIE—ACCIDENT et MALADIE
CONSULTEZ
THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE CO.
EDIFICE QUEBEC POWER — QUEBEC

MAINTENANT-PLUS QUE JAMAIS
Firestone
VEUT DIRE "Plus de milles par Dollar"

PRIX RÉDUIT

MILLAGE ACCRUE



JUSQU'À

15%

JUSQU'À

32%

Firestone
LE PNEU NUMÉRO 1 DU CANADA

EAST-BROUGHTON

MARIAGES :

Le 6 septembre, M. Alcide Nadeau, fils de M. et Madame Jos. Nadeau, de Ste-Clothilde, à Mlle Jeanne Faucher, fille de M. et Mme Auguste Faucher.
Le 6 septembre, M. Roger Pomerleau-Pomerleau, fils adoptif de M. et Mme Arthur Pomerleau, de Ste-Clothilde, à Mlle Ange-Aimée Thivierge, fille de M. et Mme Odilon Thivierge.

Le 13 septembre, M. Jean-Ls Bernard, fils de M. et Mme Napoléon Bernard, de St-Victor, à Mlle Irène Cloutier, fille de M. et Mme Odilon Cloutier.

A ces nouveaux époux, nos meilleurs vœux de bonheur.

DECES :

Le 5 septembre, est décédée à l'âge de 81 ans, Dame Sara Valée, épouse d'Anaclet Dupuis.

Son service et sa sépulture eurent lieu lundi, le 8 septembre, à 10 heures.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

BAPTEME :

Le 4 septembre, fut baptisé Joseph, Luc, enfant de M. et Mme Hervé Lessard (Claire Dallaire), Parrain et marraine, M. et Mme

Alyre Lessard, Porteuse, Mme Léonidas Beaulieu.
Nos félicitations.

EXPOSITION :

Jeudi, le 11 septembre, les Fermières de notre paroisse tenaient à la salle paroissiale, leur exposition annuelle.

Les visiteurs purent admirer les nombreux et magnifiques travaux présentés par les membres.

Des prix furent décernés aux plus méritants et, le soir, une séance récréative clôtura la journée.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Abraham Dodier, de St-Isidore d'Auckland, ainsi que M. et Mme Jos. Dodier, de Lewiston, chez M. et Mme Jos. Dodier et chez Mme Achille Lessard, la semaine dernière.

Mme Achille Lessard est revenue d'un voyage au cours duquel elle visita ses enfants de Thetford et de Leeds.

M. et Mme Joseph Poulin, de St-Lambert, Montréal, visitaient Mme Joseph Gauthier, la semaine dernière.

M. Marc-André Roy est parti pour New-York, la semaine dernière, où il poursuivra un cours d'étude au Mont St-Michel.

SAINTE-MARGUERITE

FEU Mme Alp. GAGNON :

Un bel hommage a été rendu à Mme Alphonse Gagnon, née Léda Dussault, décédée à l'âge de 77 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu à Ste-Marguerite, le 15 septembre.

La levée du corps a été faite à la maison mortuaire par M. le curé H. Tremblay. Le service fut chanté par M. l'abbé Eugène Gagnon, fils de la défunte. Diacre et sous-diacre : MM. les abbés Eugène Dussault et Albert Goulet.

Au chœur : MM. les abbés H. Tremblay, Roch Rochette, A. Ouellette, Nap. Lafrance, Eugène

TRAVAUX DE SOUDURE

Ouvrage exécuté avec soin par un soudeur expérimenté. Soudure à l'électricité ou au gaz

LAURENT VEILLEUX SOUDEUR

Rue St-Aubert, ST-GEORGES-OUEST (A proximité de la Coopérative Agricole)

Hommes, femmes, passés 40 ans ! Usés, Vieillis ?

Cherchez-vous une Vitalité Normale ?

Vous sentez-vous épuisé, fatigué, vieux avant l'âge ? Essayez Oxyres, contenant des toniques et stimulants souvent précieux entre 30 et 40 ans : fer, calcium, vitamine B. Vous aide à retrouver vigueur normale. Obtenez les Comprimés Toniques Oxyres Deux formats économiques. Toutes pharmacies, barboux.

Mathieu, Jos. Poulin, B. Larivière, A. Gagnon, E. Morissette, E. Doyle, E. Turmel, Jules Turcotte, R. Giguère, Omer Lapointe, Paul Gariépy, Alex. Deblois, F.-X. Leclerc, Clément Gagnon, Alphonse Allen, Patrick Germain, Alfred Guillemette, Adrien Falardeau, Alex. Gagnon, Gérard Benoit, St-Georges Bergeron, A. Langlois, Rév. Frère Ernest Goulet.

Portait la croix : M. Jos.-Laurent Gagnon.

Le cercueil était porté par MM. C. Roy, A. Turmel, C. St-Hilaire, P. Gagnon, A. Pouliot, N. Audet.

Portaient la bannière du Tiers-Ordre : MM. Jos.-A. Gagnon et Amédée Gagnon. Tenaient les rubans : Mmes Georges Roy, Louis Gagnon, Cyrille St-Hilaire, Amédée Gagnon.

La défunte laisse, pour pleurer sa perte : ses fils, Josaphat, l'abbé Eugène, Conrad, Armand et Henri-Paul; ses filles, Maria, St Ste-Véronique (Julia), et Sr M. de la Présentation (Jeannette); ses belles-filles, Mmes Josaphat Gagnon et Armand Gagnon; sa soeur, Mme Louis Dion; son frère, M. G.-E. Dussault; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. J.-E. Bilodeau, Madame J.-B. Gagnon, Mme Jos. Goulet; son oncle et sa tante, M. et Mme Jos. Larose, M. et Mme J.-S. Poulin, Thomas Vachon.

Dans l'assistance, on remarquait : M. Adélarde Gagnon, Mme Ed. Bergeron, Mlle Béatrix Gagnon, M. Albert Gagnon, M. et Mme Omer Benoit, M. et Mme Ovila Gagnon, M. et Mme Philippe Lapière, M. et Mme Valérien Drouin, M. et Mme J.-B. Bilodeau, M. et Mme Jos. Bilodeau, M. et Mme Albert Boutin, M. et Mme Narcisse Dussault, M. et Mme Valère Fortin, M. et Mme Albert Dussault, M. et Mme Jos. Beaudoin, M. et Mme Gérard Bilodeau, M. et Mme Jos. Chrétien, Mme M.-Ls Simard, M. et Mme Gérard Gagnon, M. et Mme J.-F. Dion, MM. Lionel Parent, Dr Jean Dussault, Mme J. Charest,

Mme Jos. Charest, M. Jos. Dussault, Mme A. Bilodeau, Mme Appolinaire Fournier, Mme Damase Lacasse, Mme Henri Longchamp, M. Jos. Longchamp, Mme M. Courteau, Mme W. Côté.

Etaient aussi présents, un groupe d'employés de l'école Lajemmerais, Mastai, Québec.

Un grand nombre de parents et d'amis assistaient au service.

Le chant fut fait par la chorale de Ste-Marguerite, sous l'habile direction de M. G.-A. Dussault, de Lévis. A l'orgue, M. l'abbé Placide Gagnon.

A la famille, nos plus sincères condoléances.

DÉCÈS DE MADAME FRANK McMAHON

Saint-Côme (Spécial) — Nous avons le regret d'annoncer le décès de Dame Joséphine Bouchard, épouse de feu Frank McMahon, de St-Côme, survenu à l'hôpital de Beauceville le 17 septembre, à l'âge de 61 ans. Les funérailles de la défunte ont eu lieu en l'église de St-Côme samedi, le 20 septembre, à 9 heures, au milieu d'une assistance considérable. La maison Giguère & Frère de St-Georges en avait la direction.

Mme McMahon laisse dans le deuil un fils : Lawrence, de St-Côme; sept filles : Mme Léopold Dumas (Aurore), de St-Côme, Mme René Demers (Aline), de St-Romuald, Madame Maurice Drouin (Emérida) et Mme Léo Cimon (Alice), de St-Georges, Mme Léo Ratté (Gertrude), de Saint-Romuald, Antoinette, de Montréal, et Marie-Berthe, de St-Romuald; un frère, M. Jérôme Bouchard, de Magog; une belle-fille, Mme Lawrence McMahon, de St-Côme; cinq gendres : M. Léopold Dumas, de St-Côme, M. René Demers, de St-Romuald, M. Maurice Drouin, de St-Georges, M. Léo Cimon, de St-Georges, et M. Léo Ratté, de St-Romuald.

Notre journal offre ses plus profondes condoléances à la famille à la suite de cette perte cruelle.

Power, Bienvenue, Lesage & Yurgeon
AVOCATS
111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

UN CONGRÈS TRÈS ...

(suite de la première page) a.m., dans la salle de l'hôtel de ville de Drummondville; 10h 30, rapport annuel du gérant, M. Lucien Bédard, i.f., de Sherbrooke; 1h 30 p.m., visite des terrains de reboisement de la SOUTHERN CANADA POWER CO.; 3 heures p.m., allocution de M. Alphonse Guimont, i.f., sur le "reboisement et ses avantages"; 5h 30, réception par la ville de Drummondville; 7 h. p.m., au Manoir Drummond, banquet sous la présidence de M. Séraphin Bolduc. M. Omer Lussier, i.f., de Québec, prononcera une conférence sur la "Forêt et sa restauration".

Ce congrès coïncide avec le 5e anniversaire de l'Association; les organisateurs n'ont rien épargné pour en faire un succès, et, en retour, ils demandent à tous les intéressés de se rendre à Drummondville.

A vendre
Emplacements à vendre à des conditions très avantageuses, situés entre la manufacture de Ballargeon et Roberge et Dionne Spinning Mills. Huit emplacements sur le Boulevard Dionne et autres sur les rues traversales en direction de la rue Principale.
WILFRID CATELLIER,
Cour à bois de chauffage
106, rue Principale,
Tél. 162-s-2,
Saint-Georges-Ouest

NOUVEAU POSTE D'AFFAIRES
Je suis heureux d'offrir à tous mes nombreux clients, quelques lignes à prix raisonnables.
GROS ET DETAIL
● Marchandise de l'armée américaine.
● Bottes d'aviateurs.
● Paletots, Chemises.
● Pantalons.
● Couvertes, etc.
RAYON D'ÉPICERIE
ANDREW REDMOND
MARCHAND
Ancien poste de Mme ARTHUR POULIN
1ère Ave, St-Georges-Est

RANCOURT & FILS GARAGISTES
Albert Rancourt, Prop.
Réparations générales. SPECIALITES : freins et moteurs mis à point. Soudures — Pneus — Tubes — Station de gaz.
St-Georges-Est, Cté Beauce
MI-CHEMIN ST-GEORGES - ST-COME

ENTREZ ICI

J.-W. MORIN,
Garagiste
ST-GEORGES
Tél. 194

POUR TOUS VOS BESOINS DE PNEUS!
● Nous avons la compétence technique et les facilités requises pour vous donner un service de pneus rapide et efficace. Si vous avez besoin de pneus neufs ou de faire réparer vos pneus, venez nous voir.
731F


PNEUS DOMINION ROYAL

La Ferronnerie de ST-GEORGES
EST A VOTRE SERVICE
DEUX MAGASINS A VOTRE DISPOSITION
qui se spécialisent dans les lignes suivantes :
FERRONNERIE — PLOMBERIE — VERRERIES — CLOUS PEINTURE — VITRES — ACCESSOIRES et INSTALLATION ELECTRIQUES, etc.
Vente et réparation
REFILAGE de MOTEURS
Prompt service et prix raisonnable
Nous vous remercions de votre encouragement passé et sollicitons de nouveau votre patronage. Demandez toujours nos prix avant d'acheter.
Service — Qualité — Prix
RETENEZ bien ceci ... DEUX MAGASINS à votre service
La Ferronnerie St-Georges Enrg.
ST-GEORGES-OUEST, Boulevard Dionne
Le Sous-Sol d'Economie
1ère Ave ST-GEORGES-EST
EN FACE DE LA SALLE DES CHEVALIERS

Construisez avec des matériaux de qualité
CIMENT — BLOCS DE CIMENT — BRIQUES — TERRA-COTA CHAUX — TUYAUX DE TOUTES SORTES — PAPIERS A LAMBRIS ET A COUVERTURE — BARDEAUX D'AMIANTE.
FINITION D'INTERIEUR
PLANCHES MURALES — PORTES — MOULURES
ASSORTIMENT COMPLET DE PLOMBERIE
FERRONNERIE — VITRES, ETC.

THE HADLEY
RENDEZ-VOUS CHEZ :
Fernand Plante Enrg.
GROS ET DETAIL
St-Georges-Est, Bce — Tél. 462-s-2 — 1ère Ave
UN PERSONNEL COURTOIS A VOTRE SERVICE
ALFRED QUIRION, gérant
Représentant des Peintures: CELLO-NU PLASTIC-COTE

La santé AU CANADA

L'enseignement de l'hygiène

Les écoliers devraient apprendre l'hygiène en même temps que la lecture, l'écriture et l'arithmétique.

Les principes de l'hygiène, y compris ceux de l'hygiène alimentaire que tant d'adultes connaissent mal, doivent être inculqués de bonne heure aux enfants, dont ils influenceront toute la vie. Les générations futures seront plus saines et plus heureuses si les enfants apprennent et observent les règles de l'hygiène.

L'alimentation et l'étude

Les enfants bien nourris résis-

tent mieux aux maladies infectieuses, et supportent bien la tension consécutive aux études, ainsi que des enquêtes scientifiquement menées l'ont prouvé. Les hygiénistes conseillent aux parents de veiller très attentivement au régime alimentaire des écoliers et des adolescents.

Et lorsqu'ils ne sont pas sous la surveillance immédiate de leurs parents, les écoliers et les étudiants ne doivent pas négliger leur alimentation, et se borner à manger distraitement, parce qu'il le faut bien. Un étudiant sage étudiera les principes de l'hygiène alimentaire, les suivra et s'en trouvera bien.

Inconvénients du strabisme

Les médecins conseillent de ne pas négliger le strabisme, chez les enfants, mais, au contraire, de le soigner et, si possible, de le guérir de bonne heure. Si jeune qu'il soit, un enfant qui louche doit être conduit au médecin.

En effet, s'il se prolonge, le

SAVOURÉ PAR PLUS de familles que toute autre marque de café au monde . . . voilà le Maxwell House. Parce qu'il est extra-savoureux, il est toujours "Bon jusqu'à la Dernière Goutte!"

strabisme peut entraîner l'atténuation ou la perte de la vision de l'œil inutilisé. Ce danger est particulièrement menaçant si rien n'est tenté avant que l'enfant atteigne l'âge de cinq ou six ans.

Sécurité d'abord

Les hygiénistes nous rappellent la nécessité des précautions de prudence, à une époque de l'année où les jeunes se livrent aux sports. Il ne faut pas entreprendre au delà de ses forces, et risquer l'épuisement.

Le seul moyen de se livrer aux sports en toute sécurité est de subir au préalable un sérieux examen médical. Les parents, les moniteurs et les surveillants ont le devoir d'y veiller, pour empêcher les jeunes gens de risquer une tension excessive. L'examen par le médecin de famille s'impose avant de se livrer à l'athlétisme ou aux sports.

Une bonne posture

Autrefois, on distinguait les hommes instruits par un dos voûté qui semblait inséparable du savoir. Les épaules rondes, comme les distractions, semblaient les signes distinctifs du savant. Cette notion est fort heureusement dissipée. Nous savons aujourd'hui que le maintien d'une bonne santé est nécessaire aux savants comme aux autres.

Le savant moderne ne courbe que son esprit sur les livres. Il se tient droit, soigne son corps, et son esprit s'en trouve plus alerte.

Le repos mental

La tension de l'esprit est dangereuse pour la santé. L'effort cérébral consécutif aux travaux de tête entraîne une tension au moins égale à celle des travaux manuels. Les hygiénistes rappellent à tous, et particulièrement aux écoliers, la nécessité du repos corporel et du repos mental. Le repos, le sommeil et la récréation sont les antidotes naturels de la fatigue. Ils sont indispensables après un effort prolongé.

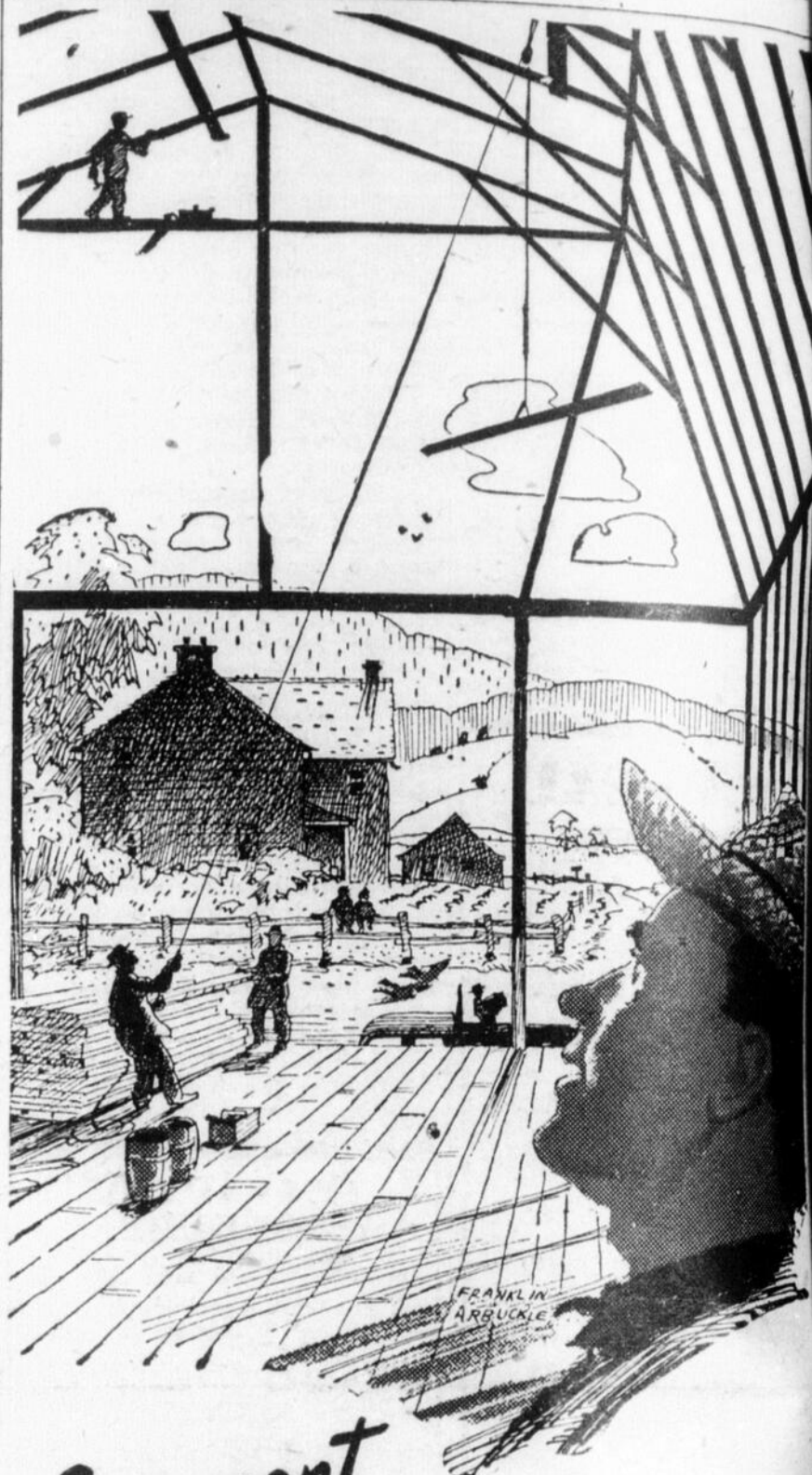
LE SEL EST BON POUR LES PORCS

Etant donné que la saumure ou une quantité excessive de sel peuvent causer de sérieux troubles digestifs ou même la mort chez les porcs, certains éleveurs considèrent le sel comme nuisible et dangereux pour les porcs et ne l'incluent pas dans la ration. Des expériences ont démontré que le sel est tout aussi essentiel à un porc qu'aux autres animaux de ferme. Il se produit un gain plus rapide et un emploi

plus économique des fourrages quand on donne du sel régulièrement.

Le sel est essentiel pour la digestion et l'assimilation des fourrages et on devrait le fournir en quantités appropriées, particulièrement aux animaux qui sont tenus enfermés dans des bâtiments. A la Ferme expérimentale fédérale de Brandon, Man., le sel est inclus dans le supplément de protéine et de minéraux, ou dans le mélange de base de moulée, raison d'une livre de sel par charge cent livres de nourriture pour les porcs de tous les âges.

Tout obéit à l'argent. — L'ÉCLESIASTE



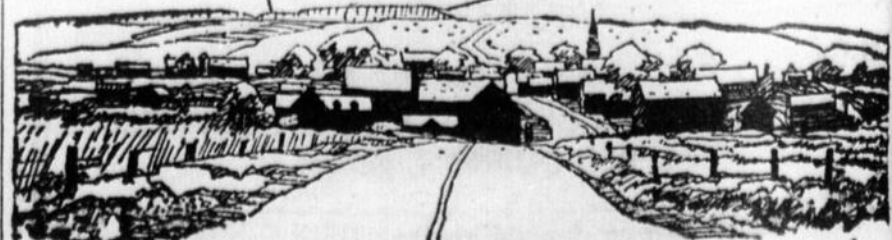
Comment elles collaborent!

Tout en surveillant la construction de la nouvelle étable, Baptiste songe à l'entretien amical qu'il a eu, l'autre jour, avec son gérant de banque. "J'ai de la bonne terre et je suis capable de la cultiver. Tout ce qui me manque, pour réaliser mes projets, c'est un peu d'argent."

Baptiste a obtenu son emprunt à la banque. Il voit déjà ses nouvelles machines aratoires . . . son troupeau amélioré . . . ses greniers pleins. Et il y aura plus de travail pour les hommes de la région, plus de produits de la ferme, plus de denrées alimentaires pour le pays et pour l'exportation.

Aider les gens de toute position sociale à tirer le plus grand parti possible de leur initiative et de leur travail: telle est l'une des fonctions principales des banques canadiennes.

C'EST LÀ UN EXEMPLE du rôle que jouent les 3,200 succursales de banque du pays dans la vie et le travail de chaque jour des Canadiens.



COMMANDITÉ PAR VOTRE BANQUE

LES TUYAUX VIBRES, Enrg.

JOS. ASSELIN, prop

TUYAUX DE BETON. Dimensions suivantes : 6-8-12-15-18-24-36-42-48-66 et 72 pouces. Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.

Nous fabriquons le drain de ferme de 4, 6 et 8 pouces. Aux municipalités intéressées, communiquez avec nous.

— DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX —

370, rue Dorchester, - QUEBEC
Téléphones: Bur. 6325, Rés. 2-7674

La joie de vivre sur la côte ensoleillée du Pacifique

VOULEZ-VOUS DES VACANCES INOUBLIABLES CET HIVER ?

RENDEZ-VOUS A VANCOUVER OU VICTORIA

Il fait chaud le jour et les nuits sont fraîches
Vous y pratiquerez vos sports favoris

ALLER ET RETOUR

Québec, Qué. à Vancouver, Victoria, Seattle

La taxe du gouvernement (15%) en plus
1ère classe \$155.00
Intermédiaire \$137.05
Voiture \$110.30

PACIFIQUE CANADIEN

Les Lithinés du Dr Gustin

Exigez les véritables Lithinés Gustin (exportation sur la boîte)

procurent économiquement la meilleure Eau de table et de régime

Alcaline — Lithinée — Pétillante — Digestive sont très efficaces

Acide Urique, Rhumatisme, Goutte, Maladies du Foie, de la Vessie, de la Peau, de l'Estomac et de l'Intestin.

Une boîte de Lithinés contient 12 paquets suffisants pour 12 grosses bouteilles d'un litre.

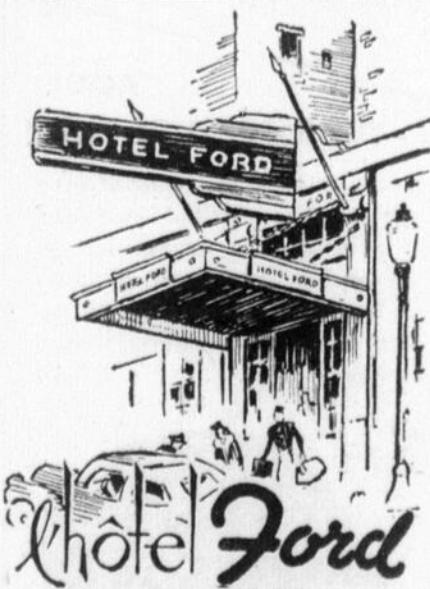
PRODUIT DE FRANCE

Prix 60c. Franco par poste 66c sur réception du prix

En vente dans toutes les pharmacies

LA CIE CANADIENNE DES AGENCES MODERNES

6794, Ave Delorimier, - Montréal



l'hôtel Ford
• MONTREAL
• TORONTO

Tous les Hôtels Ford sont à l'épreuve du feu. Leur location est centrale. Baignoires et appareils de radio dans la plupart des 750 chambres. Faites vos réservations au gérant, par lettre ou télégramme, bien à l'avance de votre arrivée.

\$150 à \$250 pour une personne
• Rien de plus •

LAMBTON

(Spécial)

CHEZ LES FERMIERES :

Le 7 septembre, les Fermières de Lambton avaient le plaisir de recevoir à la salle paroissiale les paroissiens qui avaient répondu à leur appel de venir se récréer en famille. Les uns jouèrent aux cartes, d'autres au bingo, enfin, d'autres s'amuserent à diverses attractions pour lesquelles plusieurs prix furent donnés. Les Fermières sont heureuses des recettes et remercient sincèrement toutes les personnes qui ont aidé au résultat en y contribuant de quelque manière que ce soit.

EXPOSITION :

L'exposition des Fermières a eu lieu le 11 septembre. Ces dernières, tenant à faire honneur à leur cercle, se sont rendues nombreuses, soit pour exposer, soit pour visiter et en même temps instruire et tirer profit des causeries données à cette occasion.

Voici le nom des heureuses gagnantes et les articles qui ont été primés :

Couvertures blanches :

- 1er prix : Mme Ovila Garant
- 2e " Mme Amédée Roy
- 3e " Mme Ernest Gagnon
- 4e " Mme Jean Couture

Appareils :

- 1er prix : Mme Art. Giguère

Chapeau de laine :

- 1er prix : Mme Ludger Bureau
- 2e " Mme Amédée Roy
- 3e " Mme Ernest Gagnon
- 4e " Mme Henri Lapointe

Lingés de vaisselle :

- 1er prix : Mme Art. Giguère
- 2e " Mme Ern. Campeau
- 3e " Mme Ern. Gagnon

Robe d'automne :

- 1er prix : R.-Aimée Godbout
- 2e " M.-Ange Couture
- 3e " Mme Ed. Paradis
- 4e " Mme Adrien Garant

Habit :

- 1er prix : Mme H. Lapointe

Rideaux de cuisine :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Mme Ovila Garant
- 3e " Mme Aimé Roy

Sacoche :

- 1er prix : Mme Ad. Garant
- 2e " Mme Aimé Roy
- 3e " Mme Art. Giguère

Robe de nuit :

- 1er prix : M.-Ange Couture
- 2e " R.-Aimée Godbout
- 3e " Mme H. Lapointe
- 4e " Mme Ad. Garant

Jupe au jumper :

- 1er prix : Madeleine Gagnon
- 2e " M.-Laure Gagnon
- 3e " Mme Art. Giguère
- 4e " Mme Ern. Gagnon

Bavoires :

- 1er prix : Mme Ern. Gagnon
- 2e " Mme Ern. Campeau
- 3e " Mme Ovila Garant
- 4e " Mme Emile Bureau

Abat-jour :

- 1er prix : Mme Aimé Roy
- 2e " Mme Art. Giguère
- 3e " Mme Ern. Gagnon

Pantoufles :

- 1er prix : Mme Ern. Gagnon
- 2e " Mme H.-Ls Lacroix
- 3e " Mme H. Lapointe
- 4e " Mme Aimé Roy

Chandail :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Mme Roméo Dostie
- 3e " Mme Ovila Garant

4e " Mme Adrien Garant

Cocardes :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Mme Art. Giguère
- 3e " Mme Aimé Roy
- 4e " Aline Giguère

Chapeau de feutre :

- 1er prix : Mme Aimé Roy
- 2e " Mme H. Lapointe
- 3e " Mme Art. Giguère

Chapeau de paille :

- 1er prix : Mme Art. Giguère

Set de bébé :

- 1er prix : Mme Ern. Campeau
- 2e " Madeleine Gagnon
- 3e " Mme Aimé Roy
- 4e " Mme Ern. Gagnon

Draps d'échiffes :

- 1er prix : Mme Ovila Garant
- 2e " Mme H. Lapointe
- 3e " Madeleine Gagnon
- 4e " Mme Amédée Roy

Tapis tissés en laine :

- 1er prix : Mme Cyr. Gaulin
- 2e " Mme Ed. Paradis
- 3e " Aline Giguère

Bas de fantaisie :

- 1er prix : M.-Laure Gagnon
- 2e " Mme H. Lapointe
- 3e " Mme Wellie Gagné
- 4e " Mme Adrien Garant

Couvre-lit en chenille :

- 1er prix : Mme T. Lachance
- 2e " Mme Aimé Roy
- 3e " Mme H. Lapointe
- 4e " Mme Ed. Paradis

Chemises de travail :

- 1er prix : Mme Roméo Dostie
- 2e " Mme H. Lapointe
- 3e " Mme Ed. Paradis
- 4e " Mme C. Gaulin

Taies d'oreillers :

- 1er prix : Mme C. Gaulin
- 2e " M.-Ange Couture
- 3e " Germaine Proteau
- 4e " Mme A. Garant

Robe de maison :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Germaine Proteau
- 3e " M.-Ange Couture
- 4e " Mme Aimé Roy

Savon :

- 1er prix : Mme Amédée Roy
- 2e " Mme L. Bureau
- 3e " Mme Art. Giguère
- 4e " Mme Ern. Gagnon

Pain blanc :

- 1er prix : Mme E. Gagnon
- 2e " Mme A. Roy
- 3e " Mme Ovila Garant
- 4e " Mme Ovila Garant
- 5e " M.-Ange Couture

Muffins au son :

- 1er prix : Mme E. Gagnon
- 2e " Madeleine Gagnon
- 3e " Mme Jean Couture
- 4e " M.-Ange Couture
- 5e " Mme O. Garant

Gâteau éponge :

- 1er prix : Madeleine Gagnon
- 2e " R.-Aimée Godbout
- 3e " Mme C. Gaulin
- 4e " Mme A. Roy
- 5e " Mme Aimé Roy

Tartes aux pommes :

- 1er prix : Mme C. Gaulin
- 2e " Mme Ern. Gagnon
- 3e " Mme Ovila Garant
- 4e " M.-Ange Couture
- 5e " Madeleine Gagnon

Biscuits au gingembre :

- 1er prix : Mme A. Garant
- 2e " Mme Ern. Campeau
- 3e " Mme C. Gaulin
- 4e " Madeleine Gagnon
- 5e " Mme Ern. Gagnon

Tomates conserves :

- 1er prix : Mme Ern. Gagnon
- 2e " Mme Ern. Campeau
- 3e " Madeleine Gagnon
- 4e " Mme T. Lachance
- 5e " Mme Ovila Garant

TOUT SIMPLEMENT DÉLICIEUX! Le saveur exquise du Maxwell House fait que ce café est plus recherché que ceux de toutes les autres marques. Il est extra-savoureux parce qu'il contient des cafés de choix de l'Amérique Latine.

Carottes conserves :

- 1er prix : Mme Ern. Campeau
- 2e " Mme Ern. Gagnon
- 3e " Madeleine Gagnon
- 4e " Mme T. Lachance
- 5e " Mme Aimé Roy

Betteraves conserves :

- 1er prix : Mme Ern. Gagnon
- 2e " Mme Ern. Campeau
- 3e " Mme Aimé Roy
- 4e " M.-Ange Couture
- 5e " Mme T. Lachance

Oignons conserves :

- 1er prix : Mme A. Roy
- 2e " Mme Roméo Dostie

Tomates vertes :

- 1er prix : Mme Ovila Garant
- 2e " Mme Jean Couture
- 3e " Mme Amédée Roy
- 4e " Mme H. Lapointe
- 5e " Madeleine Gagnon

Tomates rouges :

- 1er prix : Mme Roméo Dostie
- 2e " Mme Adrien Garant
- 3e " Mme Ern. Gagnon
- 4e " Mme Amédée Roy
- 5e " Mme Ovila Garant

Poireaux :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " M.-Ange Couture
- 3e " R.-Aimée Godbout
- 4e " Mme Roméo Dostie
- 5e " Mme Ovila Garant

Carottes :

- 1er prix : Mme Ovila Garant
- 2e " Aline Giguère
- 3e " Mme Roméo Dostie
- 4e " Mme Ern. Gagnon
- 5e " Mme Ad. Garant

Betteraves :

- 1er prix : Aline Giguère
- 2e " Mme Art. Giguère
- 3e " Madeleine Gagnon
- 4e " Germaine Proteau
- 5e " Mme Ern. Campeau

Oignons :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Mme Jean Couture
- 3e " Mme Ovila Garant
- 4e " M.-Ange Couture
- 5e " R.-Aimée Godbout

Choux d'hiver :

- 1er prix : R.-Aimée Godbout
- 2e " Mme H.-Ls Lacroix
- 3e " Mme Amédée Roy
- 4e " M.-Ange Couture
- 5e " Mme R. Dostie

Blé d'Inde :

- 1er prix : M.-Ange Couture
- 2e " R.-Aimée Godbout
- 3e " Mme Aimé Roy
- 4e " Mme Amédée Roy
- 5e " Germaine Proteau

Choux-fleurs :

- 1er prix : Mme Roméo Dostie
- 2e " Mme Adrien Garant
- 3e " Mme T. Lachance
- 4e " Mme Amédée Roy
- 5e " Mme Ovila Garant

Concombres :

- 1er prix : Mme Ovila Garant
- 2e " Mme Jean Couture
- 3e " Mme T. Lachance
- 4e " Mme Amédée Roy
- 5e " Mme H. Lapointe

Céleri :

- 1er prix : Mme Roméo Dostie
- 2e " Mme Amédée Roy
- 3e " Henri Lapointe

Citrouilles :

- 1er prix : Mme H. Lapointe
- 2e " Mme Ovila Garant
- 3e " Mme Aimé Roy
- 4e " R.-Aimée Godbout
- 5e " Mme Roméo Dostie

Haricots :

- 1er prix : Mme Roméo Dostie
- 2e " Mme Ovila Garant
- 3e " Mme Adrien Garant
- 4e " Mme Aimé Roy
- 5e " Mme T. Lachance

Pommes d'été :

- 1er prix : Mme Amédée Roy
- 2e " Mme Jean Couture

Pommes d'hiver :

- 1er prix : R.-Aimée Godbout
- 2e " M.-Ange Couture

Fleurs variées :

- 1er prix : Mme Aimé Roy
- 2e " M.-Ange Couture
- 3e " R.-Aimée Godbout
- 4e " Mme Amédée Roy

Reine-Marguerite :

- 1er prix : Mme Aimé Roy

Glaïeuls :

- 1er prix : Mme Aimé Roy

SAINT-COME

Dimanche dernier, M. et Mme Ignace Bergeron transportaient d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Québec, leur petit fils, François, âgé de 8 ans. Nous souhaitons à ce dernier un prompt rétablissement.

Connaissez mieux le Québec . . .



La fabrication du fromage

Photo Canadian Geographical Journal

Connaissez-vous le Québec? Savez-vous, par exemple, que notre province fabrique et exporte plus de fromage que toute autre province du Canada? Certains types sont des adaptations locales de fromages d'origine européenne, mais beaucoup d'autres sont essentiellement du Québec. Ils sont tous de plus en plus recherchés dans le monde entier.

Développant sagement ses ressources agricoles afin d'exploiter ce marché considérable, le gouvernement a établi l'École laitière provinciale de St-Hyacinthe. Le monastère des Bénédictins, à St-Benoit-du-Lac, produit un excellent type de Roquefort. Des industries indépendantes fabriquent un Camembert populaire. "Oka" est apprécié des gourmets de partout. Les types Cheddar, Brie, Gruyère et Neuchâtel seront bientôt

produits dans le Québec. Durant la guerre, le Québec a expédié des centaines de millions de livres de fromage outre-mer et notre province fait encore aujourd'hui sa large part pour l'alimentation des Européens. Nous avons ici une preuve de plus du rôle important que notre province a joué non seulement dans le progrès du Canada, mais aussi sur la scène mondiale.

VOICI VOTRE QUÉBEC

Population, 3,500,000; commerce de détail annuel, \$818,671,000; valeur brute des produits, \$2,333,303,012; superficie, 523,860 milles carrés; de toutes les provinces, Québec est la première en énergie hydroélectrique, textiles, bois, papier-journal, chaussure, tabac transformé, amiante et aluminium. En vérité, notre pays est une terre promise.



SOYEZ FIER DU QUÉBEC, C'EST UNE PARTIE DE VOTRE PAYS



O'Keefe's BREWING COMPANY LIMITED

EN MARGE DU CONGRÈS DES OPTOMÉTRISTES

C'est en effet les 12 et 13 octobre prochain, dans la Princesse des Cantons de l'Est, que seront tenues les assises du deuxième Congrès régional. Il groupera plus de 250 optométristes de la province de Québec. Ce congrès est organisé par les optométristes de Granby.

Au mois de novembre dernier, le Congrès des optométristes se tenait avec brio et succès à Québec. Les congressistes revinrent enchantés et avec la ferme résolution de répéter ces assises à chaque année.

A la clôture du Congrès de Québec, l'an dernier, il fut décidé que Granby aurait, en 1947, l'honneur de recevoir les optométristes de la province.

La tenue de ce congrès fut rendue possible, grâce à l'approbation et l'appui du Bureau des Gouverneurs du Collège des Optométristes, et à l'apport financier de quelques laboratoires d'optique de la province.

Le programme comportera plusieurs conférences le matin, de

même que l'après-midi. Le banquet du midi sera servi à l'hôtel Windsor et celui du soir à l'hôtel Granby, de même que la danse. L'inscription des congressistes commencera à 9 heures, dimanche soir, le 12 octobre, pour se continuer le lendemain matin, à 9 heures.

Son Honneur le maire de Granby, M. P.-Horace Boivin, vous ouvre grandes les portes de sa ville, Princesse des Cantons de l'Est. M. le maire fut, il y a quelques mois, le délégué officiel des maires canadiens à un congrès tenu en France. Ses voyages à travers tous les pays du monde lui ont permis de connaître les bienfaits des nombreuses villes qu'il a visitées pour ensuite les appliquer à sa ville natale, "coquette ville des Cantons de l'Est".

Aussi, en collaboration avec notre maire, nous disons bienvenue à tous les congressistes. Nous comptons donc sur la présence de tous les optométristes de la province de Québec, au congrès de Granby, les 12 et 13 octobre prochain.

Les Optométristes de Granby
Jean-E. L'HEUREUX, A.D.
J.-A. BOUCHARD, A.D.
A. BELANGER, A.D.
L.-Geo. MORIN, A.D.

SAINTS-ANGES

NAISSANCE :

M. et Mme Roland Henri sont heureux d'annoncer aux parents et amis, la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Armande, Reina. Parrain et marraine, M. et Mme Jos.-Henri Henri, de St-Malachie, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

NOTES :

M. J.-Thomas St-Hilaire, marchand, a passé une partie de la semaine dernière à St-Georges,

NOUVEAU MAGASIN

A ST-GEORGES, Bce

Il me fait plaisir d'annoncer au public de St-Georges et des paroisses environnantes, que j'ai ouvert mon magasin de moulins à coudre.

"SINGER"

dans l'édifice de
GASTON GAGNON,
 (chez JULIENNE)

Aussi à votre disposition, plastic fabriqué à Beauceville, et bibelots en céramique, fabriqué à St-Joseph, Beauce.

Attention spéciale pour cadeaux de tous genres

Sous peu, j'aurai **LAVEUSES ELECTRIQUES, REFRIGERATEURS** et autres articles qui sauront vous intéresser.

Toujours en magasin une quantité de moulins à coudre

Acheter à mon magasin c'est encourager les industries de la Beauce.

J.-Emery MATHIEU

Edifice Gaston Gagnon,
ST-GEORGES-EST, Bce

chez son frère, M. Joseph St-Hilaire, et chez sa soeur et son beau-frère, M. et Mme J.-Henri Bolduc.

—M. et Mme Joseph Audet, de Ste-Rose de Watford, visitaient leurs parents, Mme Jean Grégoire et M. et Mme Michel Turmel, et autres parents, dimanche dernier.

—M. et Mme J.-Henri Bolduc et Mlle Rose-Hélène St-Hilaire, de St-Georges, chez Mme Alphonse St-Hilaire, ces jours derniers.

—Le 21 septembre, M. l'abbé Marcel Bisson, de St-Victor, était dans notre paroisse pour cueillir des aumônes pour aider à élever des enfants à la prêtrise. Les paroissiens se sont montrés très généreux.

—M. et Mme Alzir Mercier, de Québec, chez des parents, dernièrement.

—M. et Mme Benoit Grenier, de St-Georges, chez leurs parents, récemment.

—M. et Madame Gédéon Perreault, de Vallée-Jonction, chez M. et Mme Louis Perreault, dimanche.

GRATIFICATION

Mlle Gisèle Dutil, institutrice de St-Georges de Beauce, vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Gérard Jean, une gratification de \$20. pour succès dans l'enseignement.

Sincères félicitations.

LAC ETCHEMIN

DIVERS :

Dimanche, le 14 septembre, eut lieu en notre paroisse la bénédiction de la pierre angulaire de notre future école ménagère qui sera dirigée par les Soeurs du Perpétuel Secours. M. le curé J.-H. Chouinard, secondé par ses deux vicaires, MM. les abbés J.-D. Bergeron et J.-R. Deblois, a adressé un mot de bienvenue. M. J.-D. Bégin, ministre des Terres et Forêts, ainsi que M. L. Tremblay, M. A. Turmel, maire de notre paroisse, et d'autres encore se sont fait entendre.

—La Coopérative Agricole progresse beaucoup depuis quelques années. Présentement, ils sont à construire une bâtisse pour machine aratoire.

—Depuis une couple d'années, notre paroisse s'est beaucoup développée au point de vue industrie: de nouvelles maisons ont pris place le long de la route principale, etc., de nouvelles rues sont en construction présentement. Le Sanatorium Bégin et l'Ecole Ménagère ont activé beaucoup notre paroisse. On souhaite que Ste-Germaine devienne, dans un avenir rapproché, un centre important.

VA-ET-VIENT :

M. l'abbé J.-H. Chouinard passe une fin de semaine à St-Jean d'Iberville.

—MM. Léonce Maheux et Germain Turmel, à Scott Junction samedi dernier.

—M. et Mme Léo Gagnon, promenade chez le Dr J.-E. Gagnon, de St-Jean d'Iberville.

VIOLENTE ATTAQUE

PARIS. — La radio de Moscou s'est livrée à une violente attaque contre les Américains sujet de l'occupation du Groenland, qui se prolonge depuis fin des hostilités.

MAISON A VENDRE

Rue St-Moise, près de la Manufacture de soie, 7 pièces, chambre de bain.

Libre maintenant

S'ADRESSER A :

ARTHUR PAQUET,

Tél. 282 St-Georges-Q.

"Il est plus facile de payer à notre façon"

PEOPLES

CREDIT JEWELLERS LTD
 Les plus grands bijoutiers vendant à crédit de l'Empire Britannique.

Montres Bulova, Crest, etc.
 (Garantie 5 ans)
Coutellerie Rogers 1881, etc.

(3 façons de paiement)
CLERMONT VEILLEUX,
 75, rue Principale, Tél. 474
ST-GEORGES-OUEST

Grand Euchre-Boucane

A ST-GEORGES

Ne manquez pas d'arrêter au grand EUCHE-BOUCANE organisé par les cercles LACORDAIRE et JEANNE D'ARC de St-Georges.

250 PRIX DE VALEUR

DATE : 1er OCTOBRE

SALLE PAROISSIALE

Ouverture à huit heures précises

PRIX DE PRESENCE

ADMISSION : 50c

"Le rendez-vous des SPORTIFS"

Je suis heureux d'annoncer à tous mes nombreux clients de la Beauce, que je suis en mesure de faire toutes les réparations de leurs articles de sport.



Spécialités :
 Armes à feu. Moteurs à gazoline pour canots. Cannes de bambou, etc.
 Remontage et réparation de raquettes de tennis.



AMATEURS DE CHASSE ?

ACHETEZ maintenant votre fusil et cartouches. Venez faire votre choix, soit pour un fusil neuf ou seconde main.

Nous achetons FUSILS de toute marque à prix avantageux.

SPORTIFS VENEZ ENCOURAGER UN DES VOTRES.

PAQUET Sportif

Jean-Eudes PAQUET,
 Propriétaire

Sporting goods

St-Georges-Est, Edifice Marché Central, Bce

AVIS

Le représentant de la maison HOLT RENFREW sera de passage bientôt à ST-GEORGES... avec un grand assortiment des plus récents et plus beaux modèles en manteau de fourrure.

IL SERA AU

GRAND HOTEL — LE 29 ET 30 SEPTEMBRE

Si vous êtes intéressés dans l'achat d'un MANTEAU de fourrure, prenez rendez-vous avec votre marchand local.

HOLT RENFREW

Dépt. du Gros

QUEBEC, P. Q.

Jean Gosselin

HORLOGER-BIJOUTIER



Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".

1ère Ave. Tél. 382 St-Georges-Est

L'ECLAIREUR

SECTION DE
ST-GEORGES

Tél. 381

PHILIPPE LACROIX

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

80, rue Principale, St-Georges-Ouest
Plomberie, chauffage, etc. — Invitation spéciale aux gens de St-Georges et des alentours.

Placez vos commandes tout de suite

Roger BOLDUC, rédacteur

Le prix Dow à Bertrand Poulin

Brasserie Dow récompensera ce jeune homme qui s'est précipité au volant d'un camion en flammes pour l'éloigner alors qu'il menaçait d'exploser.

INITIATIVE DE LA C. DE C.

À la suite des démarches de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges, nous venons d'apprendre que la Compagnie Dow a accordé son prix spécial pour acte de bravoure à M. Bertrand Poulin.

On se rappelle qu'il y a environ un mois, M. Poulin a sauté dans un camion en flammes et s'est éloigné de toute résidence, évitant ainsi peut-être des dégâts graves et des pertes de vies.

M. Poulin est le fils de M. et Mme Edouard Poulin, de Saint-Georges. Il est âgé de 28 ans et travaille actuellement à Waterville, Maine.

Au moment de l'incident, au garage Royal, les témoins s'accordaient pour louer la hardiesse du jeune homme. On apprendra sûrement avec joie l'honneur qui lui échoit.

Il est bon que de telles actions soient signalées devant le grand public afin de rendre à ceux qui en sont les auteurs, l'hommage qui leur est dû.

La nouvelle officielle a été annoncée lundi soir dernier par

Pour tout développement de film de Kodak, adressez-vous au STUDIO MADO (voisin du Rexall), 1ère Avenue, St-Georges-Est. Photographie artistique. Spécialité pour enfants.

la radio. Les journaux du début de la semaine ont aussi commenté l'événement.

La Chambre de Commerce des Jeunes, qui avait pris l'initiative de cette demande, remercie vivement ses membres et toutes les autres personnes qui ont contribué à l'obtention de ce prix.

La brasserie Dow reçoit chaque semaine des centaines de demandes dans le même sens et on a jugé que l'acte de M. Poulin était digne de mention et méritait considération immédiate.

Nous félicitons chaleureusement M. Poulin et souhaitons que son courage trouve des imitateurs à l'occasion. L'"ECLAIREUR" est d'autant plus heureux qu'il avait invité les autorités à recommander l'octroi du prix Dow au jeune Poulin.

Retour à l'heure solaire

A St-Georges comme dans toutes les autres villes de l'Est du Canada, la population reviendra à l'heure normale samedi soir, le 27 septembre, à minuit.

Ce changement d'heure nous rappelle que l'automne est à nos portes et que nous ne pourrions malheureusement plus compter sur le soleil d'"après souper".

Il faut se consoler en songeant que dans huit petits mois, les beaux jours reviendront.

On connaîtra bientôt le champion du tennis

La finale du tournoi de tennis cette semaine. — Quatre joueurs demeurent en lice. — Joutes contestées.



M. Roland Martel, de Jonquière, était récemment en visite chez M. et Mme Louis Rancourt et chez Mlle Judith Rancourt.

M. et Mme Gérard Duquette, de Québec, étaient récemment en promenade chez M. et Mme A. Rodrigue.

Mme James Adams est de retour de Oakbluff, Mass., ainsi que Mlle M.-P. Poulin.

M. et Mme Eddy Albert et Mlle Lorraine Bolduc, de Lewiston, étaient récemment en visite chez M. et Madame Alphéodor Drouin.

M. Ovide Gagnon, de Montréal, est présentement en promenade chez des amis de notre ville.

Mlle Marie-Paule Bolduc est de retour d'un voyage de quelques jours dans la capitale.

M. et Mme Léonce Dion se sont rendus dernièrement à Atlantic City et à New-York.

M. Lucien Pelletier est descendu à Québec, par affaires, à la fin de la semaine dernière.

Mlle Jacqueline Hébert s'est également rendue dans la capitale il y a quelques jours.

Le Dr Jacques Hébert, pratiquant aux Etats-Unis, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Edmond Hébert.

M. Jean Perreault, de Thetford, visitait des amis de Saint-Georges, en fin de semaine.

Mlle Blanche Lessard, de Montréal, est venue passer quelques jours de vacances dans sa famille.

Mlles Thérèse et Denyse Maheu ont quitté notre ville pour Montréal où elles résideront désormais.

Mme Candide B. Dumas est de retour d'un court voyage à Québec et Montréal.

Mlle Laure Bérubé, de passage à Beauceville, l'invitée de sa soeur, Mme Valérien Doyon.

M. Marcel Faucher, de Lévis, a passé la semaine dernière à St-Georges, chez des parents et amis.

M. Pierre Lessard, gérant de St. George Furniture Reg'd, est de retour d'un voyage d'affaires à Toronto.

La mauvaise température des derniers jours n'a pas permis aux joueurs de tennis locaux de compléter le grand tournoi simple masculin.

Seulement quelques rencontres ont eu lieu depuis une dizaine de jours et il reste encore les deux semi-finales et la finale.

Les quatre joueurs à demeurer sur les rangs sont: Edwin Gendron, Jacques Hébert, Jos.-C. Roberge et Philippe Gagnon.

Le premier a prouvé une fois de plus qu'il était toujours le champion en gagnant le quart de finale aisément contre Roger Dutil au compte de 6-4, 6-1. Gendron doit présentement s'habituer avec une nouvelle raquette, mais il reste toujours le candidat le plus dangereux.

La seconde rencontre mit aux prises Jacques Hébert et Robert Pelchat. Hébert a bien vengé sa défaite de l'an dernier aux mains du même adversaire; il l'a déclassé cette fois au score de 6-0, 6-0. Pelchat n'eut aucune chance devant les "drives" sèches et précises de l'élégant tennisman.

Au troisième match, Jos.-C. Roberge afficha une tenue impeccable pour prendre la mesure de Gaston Gagnon par 6-1, 7-5. Roberge possède un coup de raquette puissant et rarement erratique. Gagnon s'est rallié au second jeu, mais il était trop tard et il dut baisser pavillon devant un adversaire plus jeune.

Enfin, Bertrand Veilleux, le joueur-surprise de l'année, se vit opposer au dentiste Philippe Gagnon. Ce dernier jouit d'une expérience avantageuse et plaça des coups impitoyables pour remporter la victoire au compte de 6-1, 6-3. Il est certain que le jeune Bertrand Veilleux deviendra très difficile à vaincre lorsqu'il sera mieux entraîné.

On attend avec anxiété les résultats des dernières rencontres.

qui devront avoir lieu cette semaine.

Les amateurs de tennis sont priés de prendre note que la direction vend maintenant des abonnements de demi-saison. On peut se les procurer à la Librairie Bolduc.

AU CLUB ROTARY



Les membres du Club Rotary de St-Georges auront l'honneur de recevoir un membre important du Rotary International lundi prochain, en la personne de M. Ray-E. Collet, gouverneur du District No 193.

M. Collet vient de Oldtown, Maine. Il est président de la Brewer Manufacturing Company. Il sera, à St-Georges, l'hôte de M. Thomas Comrie, président du club local, et de M. Hugh Rose, secrétaire.

Le distingué visiteur participera au dîner hebdomadaire du club lundi soir, le 29 septembre.

DÉMENAGÉ

Depuis le 22 septembre

Bienvenue à mon

NOUVEAU POSTE D'AFFAIRES

Pour répondre à mes nombreux clients de St-Georges et paroisses environnantes, j'ai été dans l'obligation cette année de changer de local, aujourd'hui je suis

CATELLIER
RADIO
SERVICE
ST-GEORGES - EST
TEL. 164

au sous-sol
chez
JULIENNE

édifice
Gaston
Gagnon

Je profite de la circonstance pour remercier ma clientèle pour l'encouragement passé et sollicite de nouveau son patronage. Depuis le 22 septembre je suis à mon nouveau LOCAL, venez me rendre une visite, il y a de votre intérêt.

VENTE et REPARATIONS

de radios neufs et usagés. Appareils électriques, accessoires, lampes, batteries, etc. Sous peu j'aurai à vous offrir GLACIERES et LESSIVEUSES.

SERVICE DE HAUT-PARLEURS

A louer pour soirée, discours, etc., système de haut-parleurs sur automobile. Pour réparations urgentes, sur demande, je me rendrai sur les lieux pour faire vos réparations de radios et appareils électriques.

Catellier Radio Service

ARMAND CATELLIER, prop.

Georges-Est,

Rue St-Antoine

ON DEMANDE A ACHETER

Bouleau scié, 1 pce d'épaisseur, longueur régulière.

S'adresser à :

KENNEBEC WOOD
PRODUCTS

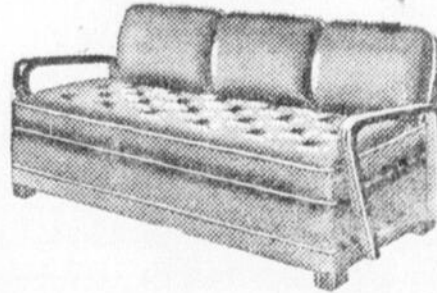
représenté par :

Georges Roberge & Jules
Baillargeon,

ST-GEORGES-EST, Bce

Nouvel arrivage de

TISSUS A CHESTERFIELDS



L'arrive directement de Toronto avec un assortiment nouveau et complet de superbes couvertures à chesterfields, tissées avec du fil provenant de notre fabrique locale, la Dionne Spinning Mfg Co.

Qu'il s'agisse de fabriquer pour vous un mobilier à sections sur commande, ou de transformer un vieux mobilier, vous pouvez être assurés que j'ai présentement en mains ce qu'il y a de plus nouveau et de plus chic sur le marché canadien.

Pour la fabrication ou la réparation de
MATELAS A RESSORTS DE LAINE ET SOIE

VOYEZ

St-Georges Furniture Reg'd

PIERRE LESSARD, gérant

Saint-Georges,

Cté Beauce

Près du moulin de laine

Rue St-Antoine Est

Belle fête à M. et Mme L. Drouin

Son Honneur le maire Louis Drouin et Mme Drouin ont été l'objet d'une magnifique fête-surprise samedi soir dernier, alors que leurs enfants et leurs amis célébraient leur vingtième anniversaire de mariage.

Quelque deux cents invités se rendirent à la salle Lacroix pour présenter leurs hommages aux jubilaires.

M. Louis Poulin, pro-maire de St-Georges-Est, présidait la réunion. Il donna d'abord la parole à M. Jacques Drouin, fils aîné de la famille, qui lut une adresse de

circonstance au nom des onze enfants.

M. Fernand Michaud, secrétaire-trésorier de la municipalité, se fit l'interprète de toute l'assistance pour offrir ensuite les voeux à M. et Mme Drouin.

Prurent également la parole, M. Kenneth Pozer, maire de St-Georges-Ouest, M. Isidore Bolduc, maire d'Aubert-Gallion, M. Wilfrid Paquet, maire de Saint-Georges-Est Paroisse, ne put se rendre à la fête et fit transmettre ses compliments.

Des messages des personnes

suivantes furent lus par le président, M. Ludger Dionne, M.P., M. Georges-Octave Poulin, M.A. L., et Mme Poulin, M. et Madame Léonce Dion, de Atlantic City, M. Arsène Dionne, M. René Fardeau, M. Louis Vachon, M. Omer Roy et quelques autres.

M. Louis Drouin se leva à son tour pour remercier en termes émus les organisateurs et tous ceux qui participèrent à cette fête, qui était une réelle surprise. Madame Drouin remercia aussi tous ses parents et ses amis.

Nous nous joignons aux amis de M. et Mme Drouin pour leur offrir nos félicitations et nos voeux sincères.

CONFIDENCE !

A mon ami de toujours !

Avant que Morphée me tende les bras, je veux que ce soit toi qui reçoives ma dernière confiance.

Oui, accepte, mon chéri, cette main franche que je te donne, et dans un baiser plus doux que la brise, je te redis avec le plus gracieux sourire, ma chaude affection et toute la tendresse de mon coeur.

Oh ! ce soir, à l'heure où tout repose, je suis en veine de confidences — tu es si loin que je dois concentrer toutes mes pensées et me consoler avec le souvenir des belles heures vécues avec toi... qui, pour moi, est encore hier. Je n'ai rien oublié, ta chaude tendresse, tes délicates attentions.

Je me blottis dans tes bras, pour me sentir plus près de toi. Je relève la tête, mes lèvres rencontrent tes lèvres... et dans ce baiser, tu reçois ma dernière confiance.

FLEUR de LYS

En souvenir du 4 sept. 1947.

VISITE PAROISSIALE

M. le curé Beaudoin et ses quatre vicaires poursuivent présentement la visite paroissiale dans tous les foyers de Saint-Georges.

La semaine dernière, le villa-

ge de Saint-Georges-Ouest a été l'objet de ces visites, et, cette semaine, la population de Saint-Georges-Est reçoit les autorités religieuses.

En faisant ces visites, le clergé fait aussi la quête de l'Enfant Jésus et le recensement de la paroisse.

ATTENTION — Nous sommes à votre disposition pour vous fournir matériaux de construction, ferronnerie, papier à couverture, à lambris, blocs de ciment, amiante, etc.

MICHEL-ANGE BOURQUE, Marchand
BLVD DIONNE — Tél. 407 — ST-GEORGES-OUEST

COUPONS et MARCHANDISES tissés à la main

Matériel pour MANTEAUX et COSTUMES de dames, HABITS d'enfants, SPORT-COATS, etc. BAS pure laine et FOULARDS pour dames et messieurs.

Nous sollicitons votre digne patronage

Les Tricots et Tissus de la Chaudière Enrg.
Tél. 399 — Saint-Georges-Est, Bce
(VOISIN DE VEILLEUX, BOURQUE & MORIN)

ATTENTION à tous nos membres et au public

Nous avons maintenant une salle d'étalage et bureau dans un local situé sur la 2^{ème} Avenue à St-Georges-Est, en face du Garage Baril.

Nous aurons à votre disposition, radios, moteurs électriques, chauffe-eau, pompes électriques, lampes fluorescentes et lustres d'éclairage. Nous espérons pouvoir vous offrir dans quelques jours des lessiveuses.

Nous sommes aussi représentants des écrémeuses et trayennes De Laval et des lignes d'accessoires électriques Northern Electric et Monitor.

La Coopérative d'Electricité St-Georges de Bce
St-Georges-Est, 2^{ème} Avenue
EN FACE DU GARAGE BARIL

MORIN & FRERE

Vendeurs de parties d'autos usagées et neuves. Réparations générales. — Produits B-A.

St-Georges-Est — 1ère Ave — Tél. 804-s-3

JULES MATHIEU

Entrepreneur Plombier

Pour vos travaux de plomberie et de chauffage, adressez-vous à un entrepreneur compétent, je suis entièrement à votre disposition. ATTENTION SPECIALE aux demandes de l'extérieur, confiez-moi maintenant vos travaux importants.

ACCESSOIRES de plomberie en général

JULES MATHIEU

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

Rue de Lachapelle, St-Georges-Ouest

Du Manufacturier au Consommateur !

Eliminez les profits des intermédiaires en achetant vos meubles directement de

L'AMI DU FOYER ENRG.

Une industrie nouvelle capable d'alimenter le district en fait de SETS DE CHAMBRES A COUCHER AMEUBLEMENTS DE BUREAUX

Et tout autre ameublement fait sur commande. REPARATION ET REMBOURRAGE — VENTE ET ACHAT DES MEUBLES USAGES.

L'Ami du Foyer Enrg.

(Odilas Quirion, prop.)

1ère Avenue — Tél. 280 — St-Georges-Est

Offres intéressantes

Venez faire votre choix pour votre paletot.

Un assortiment est compris dans cette vente et nos prix sont raisonnables.

PALETOTS d'automne en gabardine, teinte beige, gris et brun :

\$39. à \$50.

PALETOTS d'hiver, nouvelle coupe "WINDSOR", drap velours Alpine British Fabric, toutes les grandeurs.

\$32.



Spécial pour fin de semaine

VENDREDI et SAMEDI

Un lot de bretelles, prix régulier

\$1.25, pour : **75c**

Ne manquez pas de lire cette annonce, il y va de votre intérêt.

Chez JOS. Enrg.
Magasin général

(En face du magasin PAPILLON 5-10-15 CENTS)

1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST, Bce



PROCÉDÉ RE-FIBRE-TEX

3 PATENTES BREVETÉES

Découverte scientifique combinant 3 patentes brevetées sous un seul procédé pour la préservation des vêtements de lainage et coton.



PROCÉDÉ RE-FIBRE-TEX

Restaure l'huile naturelle aux fibres des tissus de lainage et coton.

Revitalise les vêtements d'une souplesse et fraîcheur naturelle et luxueuse.

Rend les vêtements à l'épreuve des mites.

Garantie de doubler la durée des vêtements et de prolonger la fraîcheur du tissu.

Afin d'ajouter à l'efficacité de notre méthode régulière, nous avons ajouté ce merveilleux procédé nouveau, que nous avons en exclusivité à St-Georges et les environs et cela, sans charge additionnelle pour nos clients.

POUR UNE PLUS ENTIÈRE SATISFACTION

Adressez-vous au

Le Nettoyeur Beauceron Enrg.

L.-H. BOLDUC, prop.

St-Georges-Est, Beauce,

Tél. 298

De l'Est à l'ouest

Samedi, 13 septembre : Les amis de M. Germain Paquet enterrent sa vie de jeunesse à la Tour, à l'occasion de son prochain mariage.

Lundi, 15 septembre : M. Gaston Gagnon reçoit les membres du Club Rotary à la Villa des Sappins. C'est le souper hebdomadaire du club.

Mardi, 16 septembre : Les amis de Mlle Thérèse Maheux lui organisent une fête-surprise à la résidence de ses parents, à l'occasion de son prochain départ.

Jeudi, 18 septembre : La direction de l'O.T.J. donne une grande partie de cartes publique à la salle paroissiale, au profit de son oeuvre.

Samedi, 20 septembre : Les amis de M. Louis Drouin, maire de St-Georges-Est, et de Madame Drouin célèbrent leur vingtième anniversaire de mariage, à la salle Lacroix.

Dimanche, 14 septembre : Les amis de Mlle Réjane Morissette lui font une fête-surprise à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Lundi, 22 septembre : L'Association du Québec pour la Prévention des Accidents du Travail tient son raliement sécuritaire. Banquet à l'hôtel National et soirée publique à la salle paroissiale.

Mardi, 23 septembre : La Société des Concerts de St-Georges présente l'Orchestre Symphonique de Québec et M. Clermont Pépin, pianiste local.

FEU M. PRUNEAU

St-Prosper (Spécial) — A St-Prosper de Dorchester, le 13 septembre, à l'âge de 65 ans, s'endormait pieusement dans le Seigneur M. Stanislas Pruneau, veuf de Dame Rose-Anna Poulin. Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles : M. et Madame Conrad Pruneau, M. et Mme Alphonse Pruneau, M. et Mme Hervé Pruneau, M. Gabriel et Mlle Monique Pruneau, tous de St-Prosper; deux frères : M. Auguste et M. Victorien Pruneau, de St-Prosper; deux soeurs : Mme Joseph Boutin, de St-Prosper, et Mme Clément Poulin, de St-Georges.

Les funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu mercredi, le 17 septembre, à St-Prosper.

La croix était portée par M. Pierre Gagnon, accompagné de

M. Maxime Laroche. Le cercueil était porté par MM. Uldéric Godbout, Pierre Laflamme, Pierre Roy, Georges Lachance, Fridolin Létourneau et Nérée Morin.

La levée du corps fut faite par M. le curé H. Labrecque, de St-Prosper, et le service chanté par M. le vicaire Boulanger, assisté des abbés Labrecque et Lessard, de St-Prosper.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nos plus vives condoléances.

FUNÉRAILLES DE M. JOSEPH POULIN

A St-Georges, mardi, le 16 septembre, d'imposantes funérailles ont été faites à M. Joseph Poulin, époux de Dame Délima Poirier. La direction des funérailles avaient été confiée à la Maison Gédéon Roy. La croix était portée par le Dr R. Maheux, accompagné de M. Rodolphe Laflamme, avocat. Le cercueil était porté par MM. Emile Poulin, Armand Catellier, Rodolphe Poulin, Ernest Poulin, Odias Poulin et Emile Poirier, neveux.

La levée du corps fut faite par M. le curé Edouard Beaudoin, de St-Georges, et le service chanté par M. l'abbé Odina Poirier, vicaire de St-Zacharie, et neveu du défunt, assisté des abbés J. Champagne et A. Proulx, vicaires de Saint-Georges. Au chœur, Mgr H. Fortier, P.D., de Saint-Georges, et M. le curé Ls-Philippe Fortin, de St-Théophile.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous réitérons nos vœux de vives sympathies.

MORT DE MADAME VVE ROMAIN BOLDOC

St-Benjamin (Spécial) — Le 9 septembre, à St-Benjamin, à l'âge de 75 ans, décédait, après une longue maladie, Mme Vve Romain Bolduc, née Véronique Veilleux. Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. Gustave Bolduc, de St-Benjamin, M. Abraham Bolduc, de Ste-Rose, Mme Ernest Bergeron, née Adélaïde, de St-Benjamin, Mme Daris Fortier, de Saint-Benjamin, et Mlle Valéda Bolduc, de Québec; un frère, M. Joseph Veilleux, de St-Benjamin. Les funérailles, confiées à la maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu à St-Benjamin jeudi, le 11 septembre.

La croix était portée par M. Joseph Veilleux. Le cercueil, par MM. Cléophas Vachon, Léopold Bergeron, Armand Baillargeon, Emmanuel Bolduc, Ronald Bolduc et Paul Bolduc.

La levée du corps fut faite par M. le curé Levesque, de Saint-Benjamin, qui a également chanté le service.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

FUNÉRAILLES DE LÉOPOLD GILBERT

St-Prosper (Spécial) — Le 17 septembre, eurent lieu les funérailles imposantes de feu Léopold Gilbert, fils de M. et Mme Nérée Gilbert, décédé des suites d'une ruade reçue le 12 septembre.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gédéon Roy, de St-Georges.

La croix était portée par M.

Adolphe Poulin, et le cercueil par MM. Philippe Doyon, Armand Gilbert, Lucippe Gilbert, et Gaudias Giguère.

La collecte durant le service fut faite par MM. J.-Thomas Lacroix et René Rodrigue.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Roy, curé de Ste-Germaine de Palmarolle, et le service chanté par M. le curé H. Labrecque, de St-Prosper, assisté des abbés Boulanger et Lessard, vicaires de St-Prosper.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous réitérons nos plus vives sympathies.

AUTOBUS ST-GEORGES — SHERBROOKE

SERVICE DEUX FOIS PAR JOUR SUR LES DEUX SENS
LE MEME SERVICE SERA DONNE LE 2^{ème} DIMANCHE DE CHAQUE MOIS.

Les personnes qui voyagent à MONTREAL, SHERBROOKE, THETFORD ou autres endroits dans les cantons de l'Est trouveront plusieurs avantages en utilisant ce service d'autobus.

ST-GEORGES (Hôtel National)		SHERBROOKE (Marché Landsdowne)	
Départ	Arrivée	Départ	Arrivée
7.50 hres a.m.	11.45 hres a.m.	7.50 A.M.	11.45 A.M.
4.15 hres p.m.	8.15 hres p.m.	4.15 P.M.	8.15 P.M.

Evitez la foule des fins de semaine, en voyageant au milieu de la semaine.

POUR INFORMATIONS, ADRESSEZ-VOUS A :
THIBAudeau & FRERE ENR.

C. P. 130 — Tél. 248 — ST-GEORGES, Beauce

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. THIBAudeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8 1/2 h. a.m. à 8 h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave. Est — Tél. 226 — St-Georges-Est

Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Comptable agréé
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

Dr. Pierre Morisset
MEDECINE GENERALE
Examen de la vue — Traitements électriques
Heures de bureau de 11h. à midi — 1h. à 4h. p.m.
Le soir de 7h. à 8h.
Saint-Georges-Est, - - - Tél. 228

Dr. Romuald Paquet
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau à St-Georges tous les jours
Edifice Victor Veilleux - 1ère Ave St-Georges, - Tél. 43

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS A ST-GEORGES
TEL. 278 - - - ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins —
Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. — 1 1/2h. à 4h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Dr L.-Ph. Pelchat
CHIRURGIEN-DENTISTE
HEURES DE BUREAU : 9h. à 12h. — 2h. à 6h. p.m.
LE SOIR DE 7h. à 9h.
Bureau dans l'édifice de VICTOR VEILLEUX — (2ème étage)
St-Georges-est — 1ère Ave, Beauce — Tél. 351

1ère Avenue St-Georges-est — Tél. 130-4-2

JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.
Spécialiste pour la vue — Optométriste
Exercices musculaires
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. — 6 P.M.
EDIFICE THIBAudeau (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES de BEAUCE

HOTEL DU BOULEVARD ADRIEN VEILLEUX, Propriétaire
A proximité de DIONNE SPINNING MILLS CO.
Service irréprochable. — Prix spéciaux pour pensionnaires réguliers. — Service de TAXI.
SAINT-GEORGES-OUEST, Beauce BLVD DIONNE
Tél. Rés. 7-s-3 — Tél. Pub. 425

... Annonces Classifiées ...

ST-GEORGES WIVING
COUVERTES de pure laine australienne. Toutes couleurs et toutes grandeurs, pouvant servir pour automobile et jetée de lit, fini satin et rayon. Prix spéciaux aux hôtels. P. LESSARD, gérant, St-Georges-Est, Beauce.

A VENDRE
Beaux TERRAINS sur le Boulevard de St-Georges-Est, près de la rue St-Thomas. S'adresser à : Paul Gonthier, 17 rue Monk, Longueuil ou 4409 Chambord, Montréal.
J.N.O.

A VENDRE
BOIS de construction préparé, bois mou, bois franc et je ferai la préparation du bois de commerce des cultivateurs. S'adresser à Edouard Poulin, St-Georges, Bce (ancien moulin de Odilon Poulin, St-Joseph de Beauce).

A VENDRE
Emplacement de 55 x 90 pieds avec solage en ciment de 24 x 28 x 7. Prêt à bâtir. S'adresser à : J.-E. Poulin, 4 rue St-François, St-Georges-Ouest.

A VENDRE
CAMION 2 tonnes, International, usagé mais en très bonne condition. Bon marché pour prompt acheteur. S'adresser à : Archelais Roy, St-Georges, Bce.

Achetez, vendons lingerie de toutes sortes. GILBERT & FRERE, St-Georges-Est. J.N.O.

A VENDRE
1 banc de scie neuf. Prix \$18.00 — 1 fournaise en fonte, en très bonne condition. Peut chauffer au bois ou au charbon, conviendrait aussi pour brûleur à l'huile. Prix \$26. Aussi carabine calibre 22 avec une centaine de balles de marque "Wizss-Bangs" (extra longue), tire très bien. Prix \$14.00. S'adresser à : E. Houde & Fils, machinistes, rue St-Antoine, Saint-Georges-Est, Bce.

Encouragez nos annonceurs

Nouveau local

Grâce à l'encouragement constant de tous nos nombreux clients, nous avons été dans l'obligation de changer de local, afin de donner un meilleur service et de remplir nos ordres plus promptement.

Aujourd'hui plus qu'hier nous sommes à votre entière disposition pour remplir toute commande qui nous sera confiée pour faire votre

BLANCHISSAGE ET REPASSAGE

Tél. 852-s-31

Nous profitons de la circonstance pour remercier notre clientèle de son encouragement passé et sollicitons de nouveau votre patronage.

Spécialités :

- Chemise empesée et repassée
- Rideaux, etc., etc.

Notre travail vous donnera certainement satisfaction à un prix très modique.

LIVRAISON QUOTIDIENNE. — SUR DEMANDE NOUS NOUS RENDONS SUR LES LIEUX.

La Buanderie St-Georges

Rue St-Gédéon, St-Georges-Ouest, Près du Boulevard DIONNE



**GABARDINE
VELOURS
ET
TWEED
POUR
L'AUTOMNE**

**\$25.95
A
\$45.00**

Voici un merveilleux assortiment de paletots d'automne, en gabardine, velours ou tweed pour satisfaire les plus difficiles. Très belles teintes unies ou tweed sport. — Vous trouverez facilement un paletot à votre goût dans ce groupe très varié.

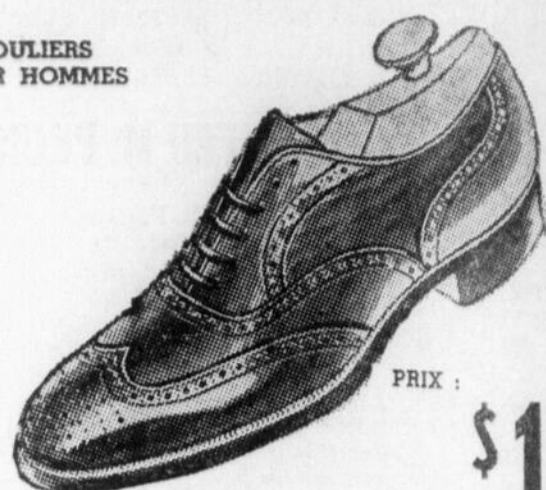
PALETOTS de TRANCHÉE

Pour la saison des pluies. Gabardine de coton d'une belle texture serrée, qui résistera à l'usure et à l'humidité; doublée de coton, teinte foan, tailles 34 à 42 :

\$15.95

SLATER

SOULIERS
POUR HOMMES



PRIX :
\$11.95

La marque par excellence au Canada. — Renommée depuis au début d'un quart de siècle, vous êtes assurés d'un bon service en achetant une "SLATER". Pointures : 6 à 10.

**CHAPEAUX
STETSON
OU MORGAN**



Pour les enthousiastes d'un CHAPEAU attrayant et de bonne durée, RENAULT vous offre les marques "STETSON" et "MORGAN" dans les riches teintes de bruns et de gris. Pointures : 6 3/4 à 7 3/4 :

"STETSON" \$8.50 et \$10.00

"MORGAN" \$5.50 à \$8.50

CHALEUR ET CONFORT

PENDANT LA SAISON FROIDE

DOUILLETES

66 x 72

Rembourrées de coton duveteux et solidement piquées; recouvertes d'un joli coton imprimé avec panneaux de satin rayonné. Teintes vieux rose et bleu. C'est une magnifique garniture de lit qui assure en même temps le confort désiré, grandeurs 66 par 72 pouces. PRIX, CHACUNE :

\$6.95

Voici une valeur que vous apprécierez. Reversible, ces douillettes sont en beau coton imprimé d'un côté et uni de l'autre. — Nous les avons dans le rose et le vert. — Les prix seront plus élevés pour tout nouveau stock, profitez-en — grandeur 66 par 72 pouces. PRIX, CHACUNE :

\$9.95

COUVERTURES DE LAINE

Pour l'article combinant la beauté et la chaleur, vous ne pouvez choisir mieux. Couleurs pasteltes, tout laine, d'une qualité duveteuse, extrémités surjetées d'un fil de soie. — Très pratiques pour cadeau, grandeur 64 x 80.

PRIX
CHACUNE

\$9.95

OUVERT tous les jours jusqu'à 6h. p.m.
Samedi jusqu'à 8h. p.m.

P.F. RENAULT. L^{tee}.
MAGASIN A RAYONS

BEAUCEVILLE - EST

Tél. 66